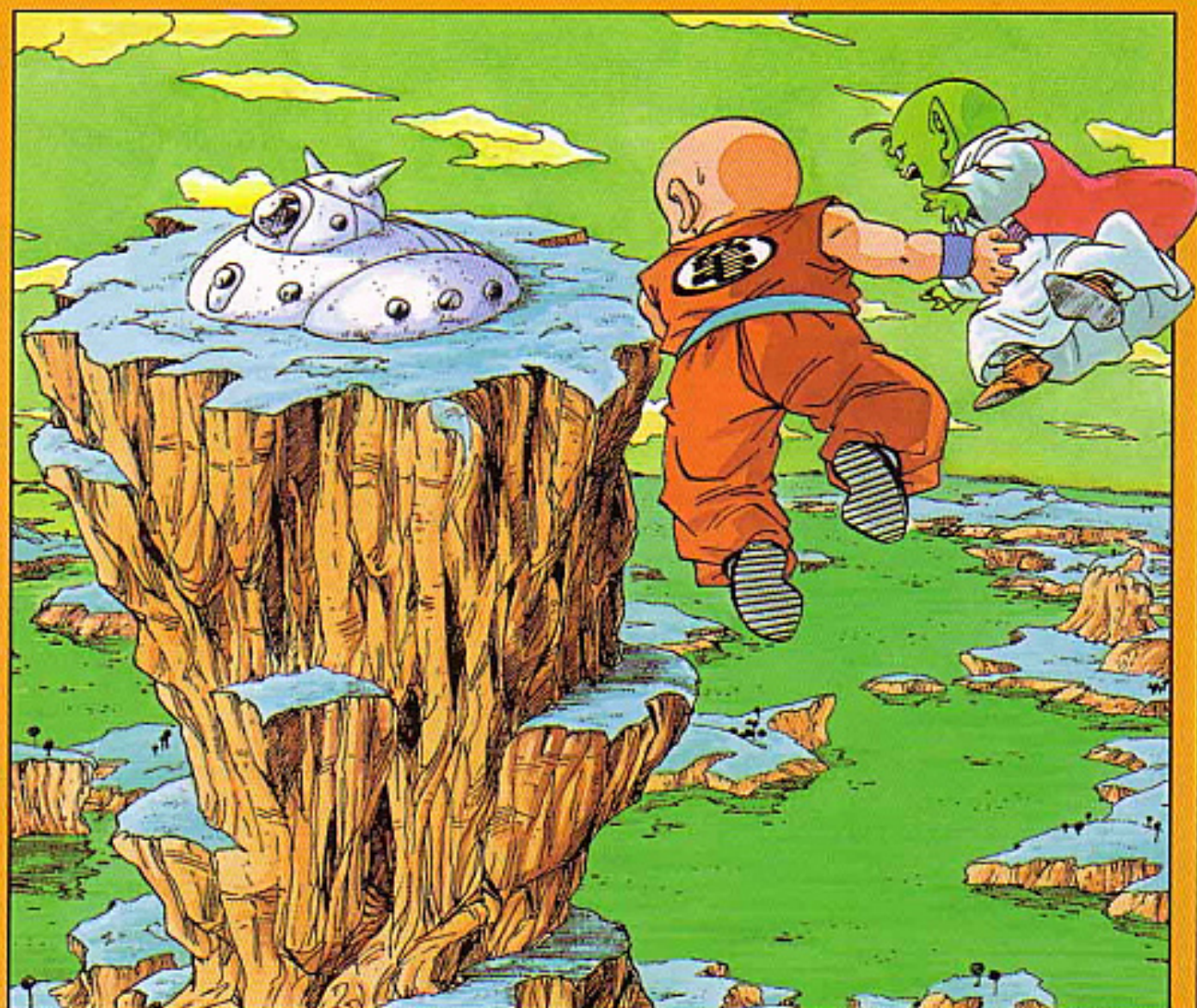


AKIRA TORIYAMA

DRAGON BALL

Nº 124 · 195 PTAS. · 1.17 €

漫画



VENTA EXCLUSIVA EN ESPAÑA

EDICIÓN ESPAÑOLA



00124



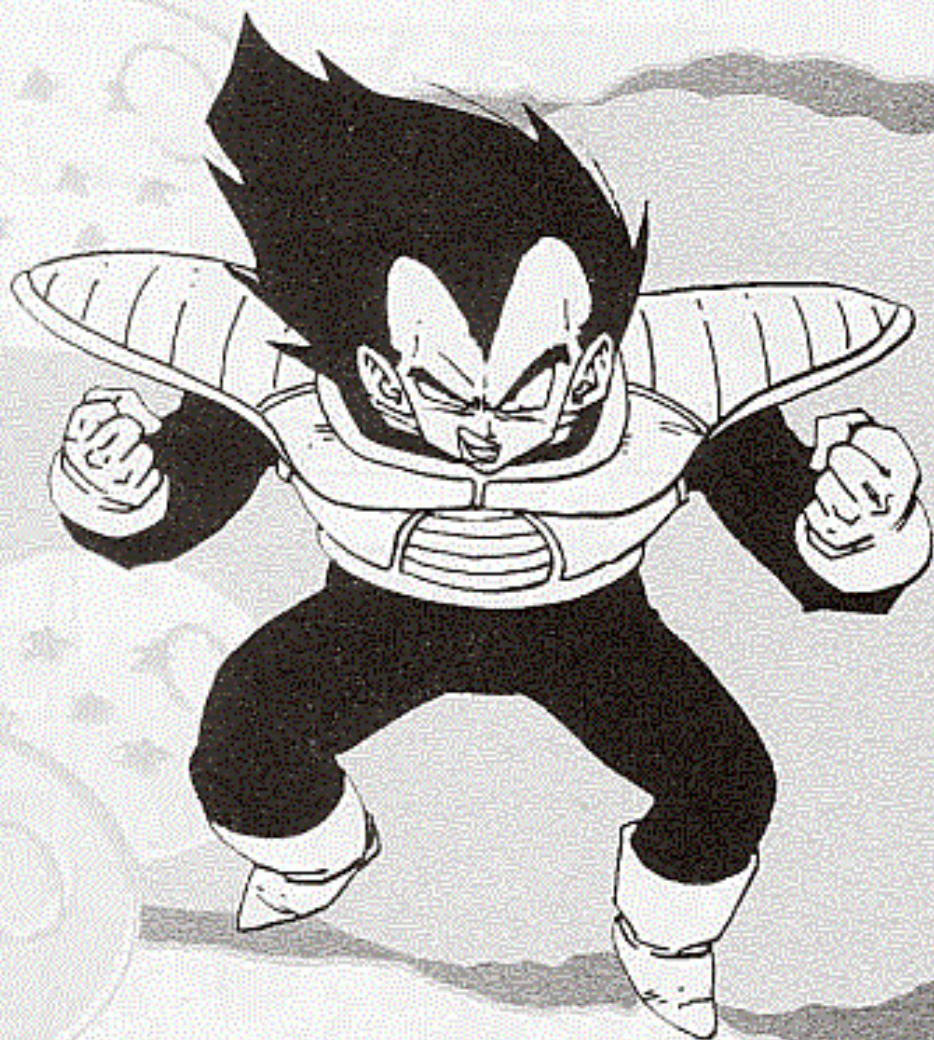
8 480002 168052

PRINTED IN SPAIN

PLANETA · D^eAGOSTINI COMICS

AKIRA TORIYAMA DRAGONBALL

Durante el viaje, **Goku** recibe una comunicación del **Sr. Kaito Yamsha**, **Piccolo** y **Ten Shin Han** y **Kaos**, van a entrenar con él esperando la resurrección. Mientras, en Namec... ¡**Vegeta** se enfrenta con **Zabón**!



DRAGON BALL n° 124 (Nueva edición). Publicación quincenal de Editorial Planeta DeAgostini, S.A. Aribau n°185. 08021-Barcelona. Presidente: José Manuel Lara Bosch. Consejero Delegado: Carlos Fernández. Director Editorial: Antonio Martín. Editor: Jaime Rodríguez. Es una producción de Planeta-DeAgostini bajo la dirección artística de Jesús Gómez. ISSN:1132-161X. Copyright © 1999 Editorial Planeta-DeAgostini, S.A., sobre la presente edición. Reservados todos los derechos. Prohibida su venta fuera de España.

DRAGON BALL by Akira Toriyama. Copyright © 1992 by Bird Studio. All Rights Reserved. First published in Japan in 1991 by Shueisha, Inc., Tokyo. Spanish language translation rights in Spain arranged with Shueisha, Inc., Tokyo, through Tuttle-Mori Agency, Inc., Tokyo. Edición española realizada a partir de la edición japonesa. El orden de lectura de la edición original japonesa se ha invertido para la edición española. Traducción: Geni Bigas y Shinya Tomimoto. Adaptación: Verónica Casas. Retoques: Fernando Miranda. Rotulación: Ximena Bolbarán. Diseño Interior: Verónica Casas. Color de cubierta: Estudio Phoenix. Realización técnica editorial: Mari Carmen Vila y Verónica Casas. Impreso en España por Novoprint. Depósito legal: B-49351-97. Distribuido en España por Midesa. Carretera de Irún, km. 13,350 (Variante de Fuencarral). 28049-Madrid. (VIII-99). El precio en Canarias, Ceuta y Melilla incluye gastos de transporte. Printed in Spain/Impreso en España.

ANTES DE QUE
MUERAS VOY A
DECIRTE
POR QUE NO HE
USADO TODA MI
FUERZA...
COMPRENDERAS
POR QUE HA
PERMANECIDO
DORMIDA
DENTRO DE MI
TODO ESTE
TIEMPO...

PARA PODER USARLA, DEBO
HACER UN CAMBIO IMPOR-
TANTE EN MI CUERPO...
PERO SI LO HAGO ME PONGO
MUY FEO... Y ESTO ME RE-
SULTA INSOPORTABLE,
PORQUE SOY UN AMANTE
DE LA BELLEZA. SIN
EMBARGO DEBO ECCO-
GER ENTRE EL CAMBIO
Y LA MUERTE, ASI
QUE... ¡ESCOJO EL
CAMBIO!

¿UN
CAMBIO...
?

¿COMO
LOS
SAIYAJINS?!

!! JA, JA, JA !!
!! CUANDO LOS
HOMBRES SE
SIENTEN
ACOSADOS,
SOLO
DICEN
TONTERIAS !!

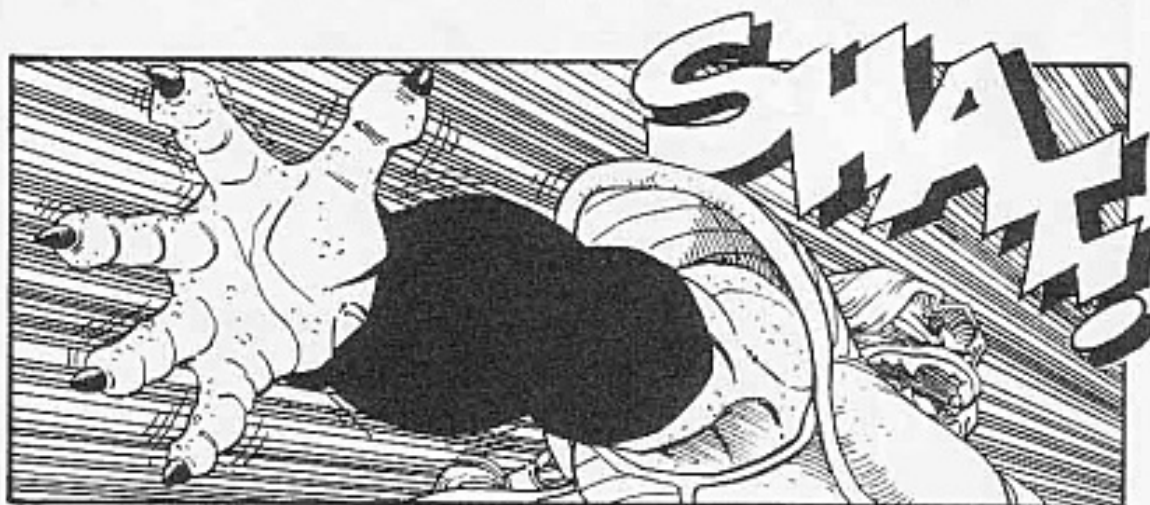
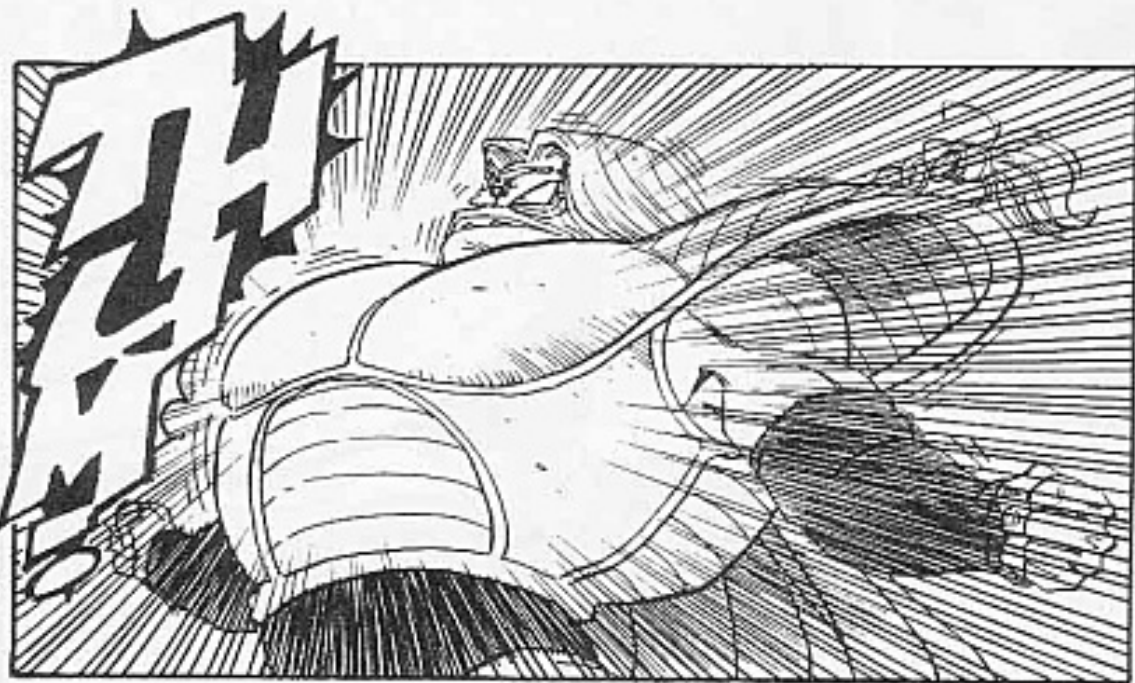
NO ME
TRANSFORMO
EN UN
MONO
ENORME
COMO
LOS
SAIYAJINS,
NO ME
HACE
FALTA...

!!! SOLO
AUMENTO
MUCHISIMO
MI
FUERZA !!!
!!! ENORMEMEN-
TE
!!!

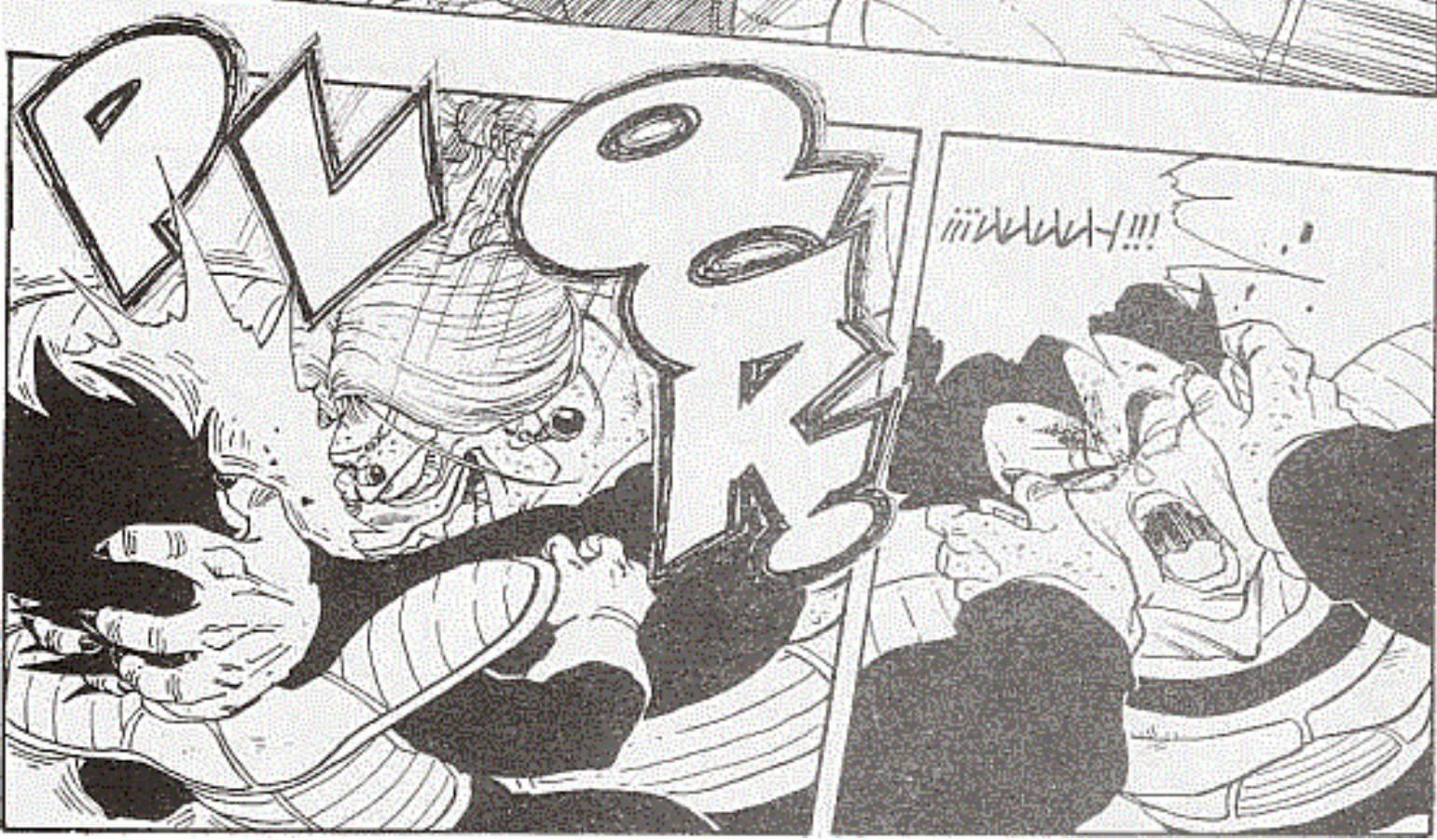
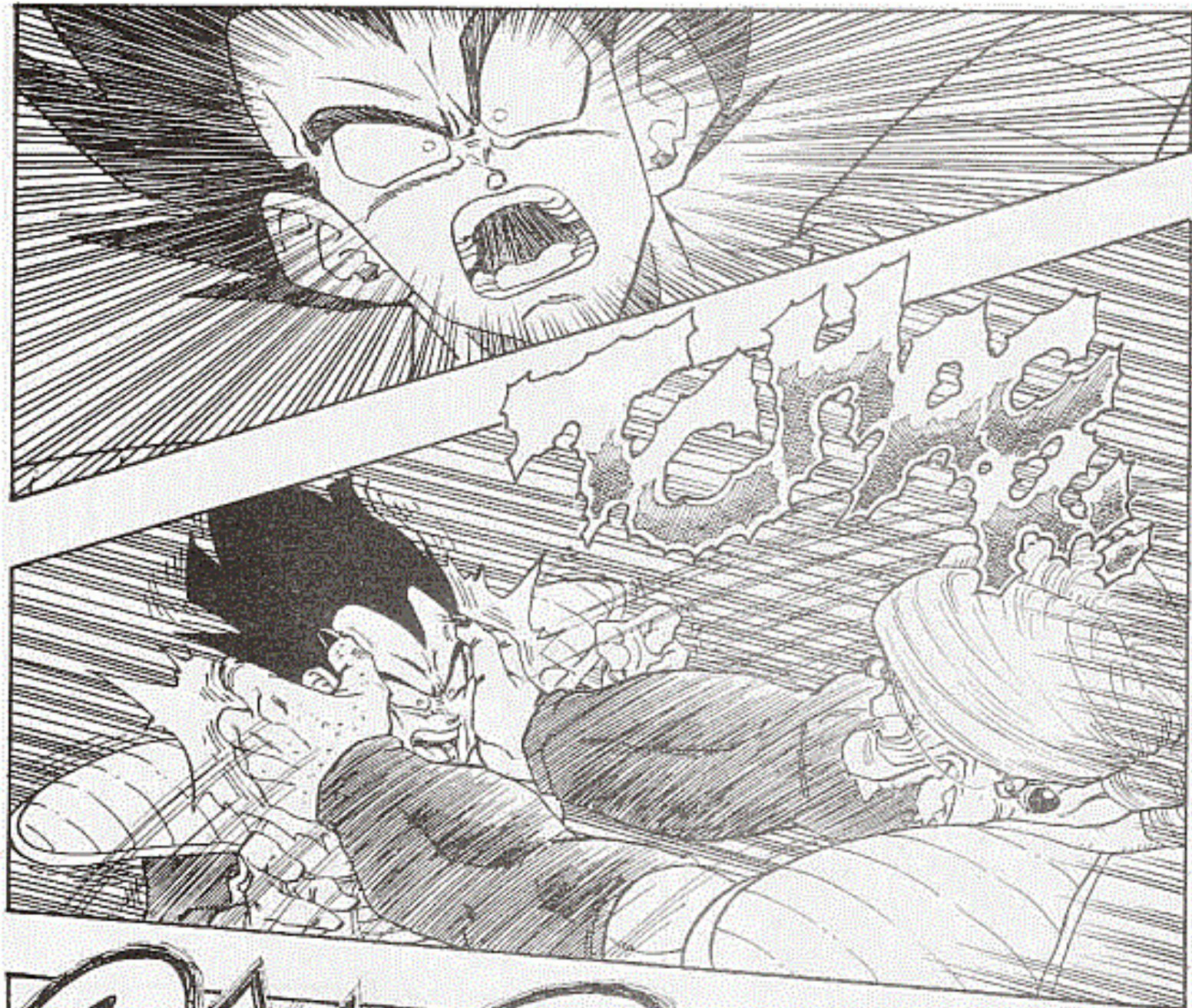
KI
KI
KI...

DE-
MUES-
TRA-
ME-
LO...

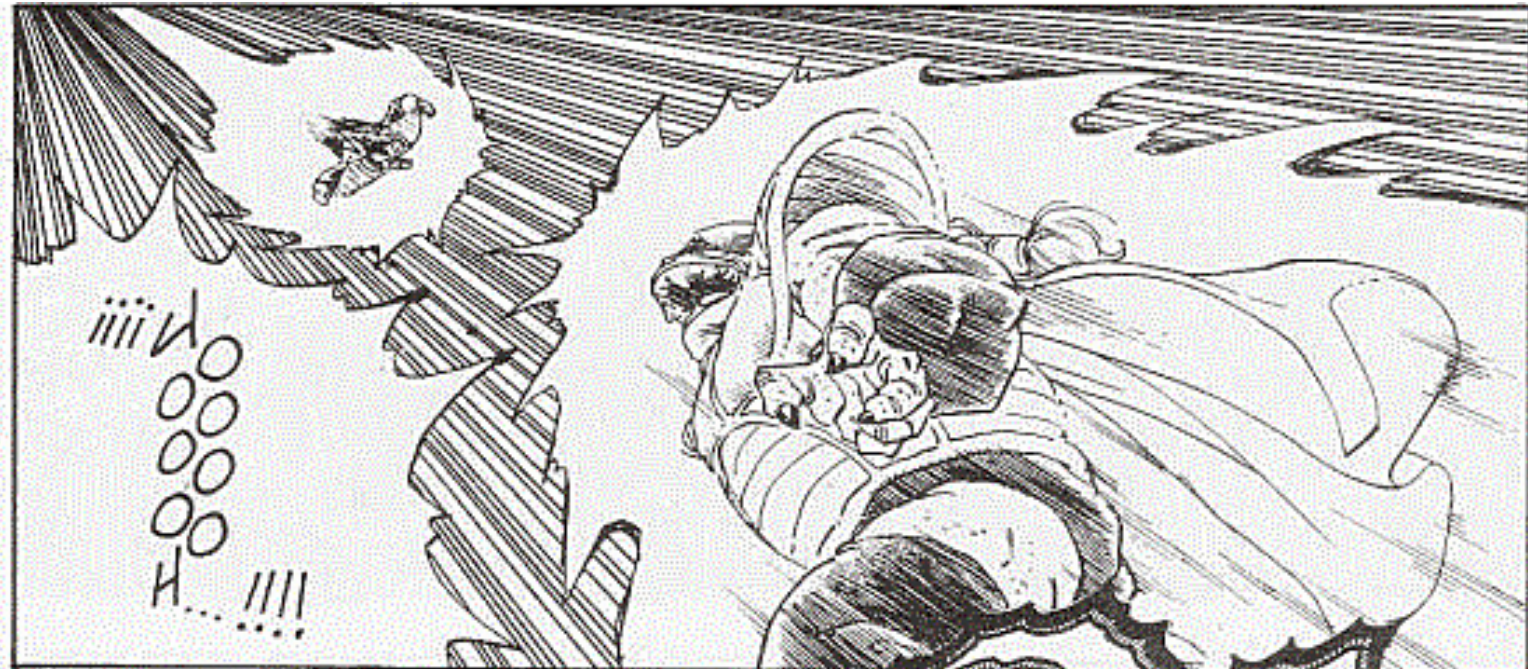
NO TE
PREOCCU-
PES...
¡ENSE-
ÑARÉ
LO
VERÁS!

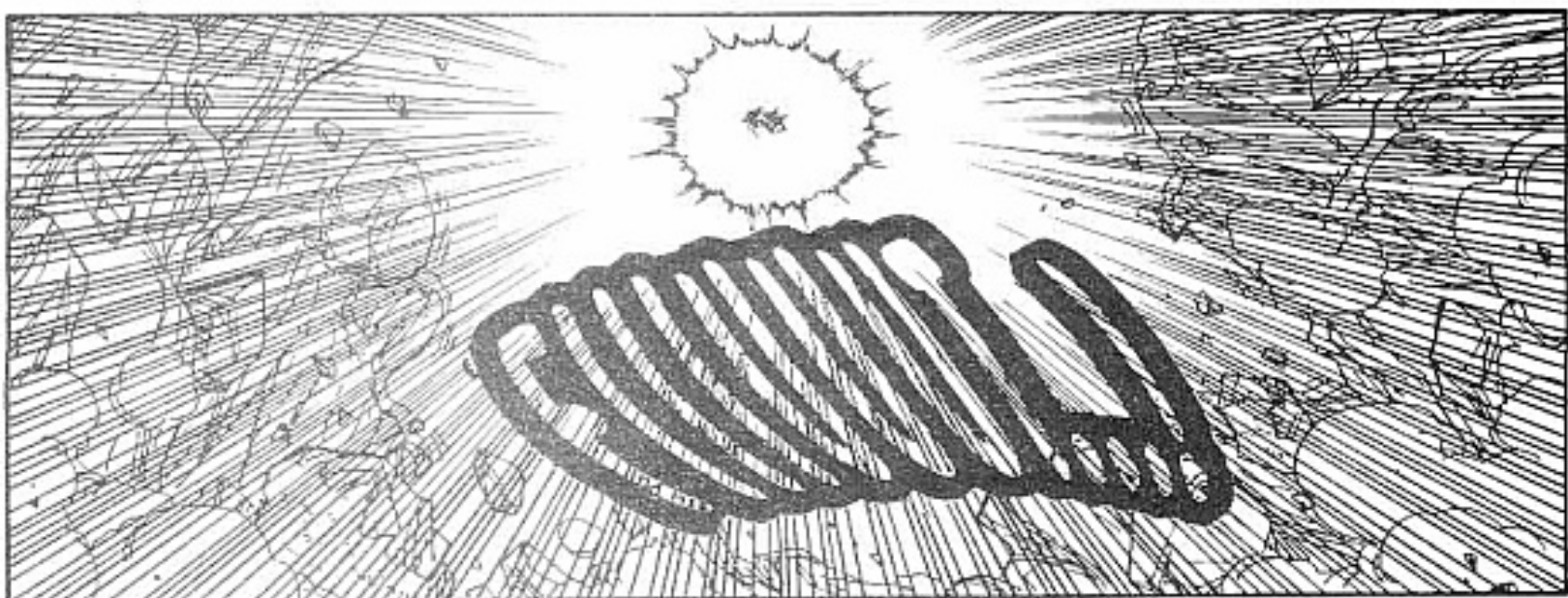










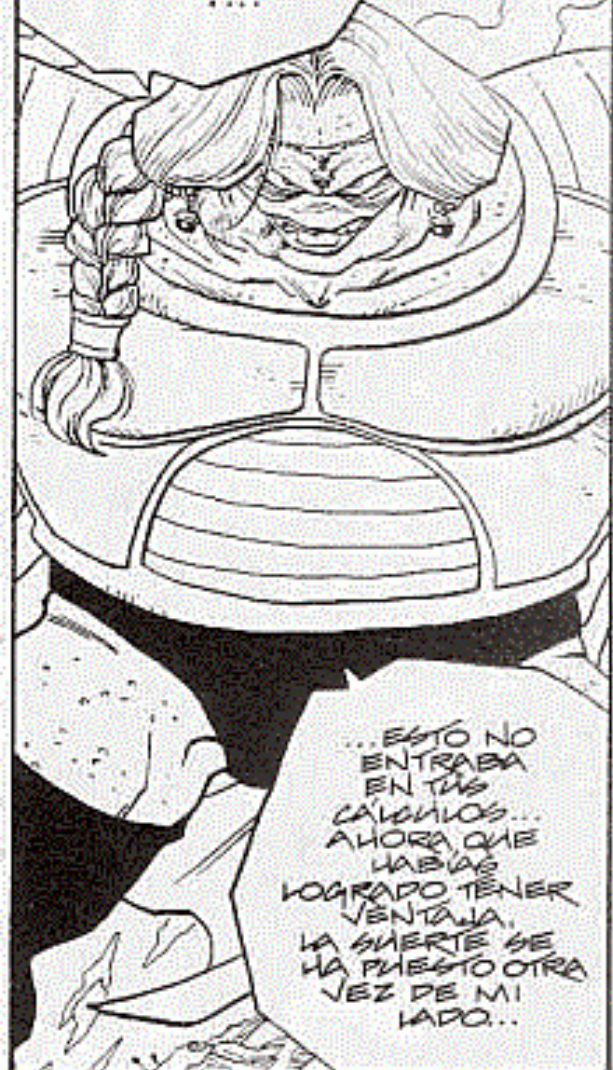




III ES
INCREÍBLE
...III
II¿ CÓMO
PUEDE
ZABON
...?II



¡JA, JA...
¡NO PUEDES
ESCONDER
TU SORPRESA!!...
¿NO CREÍSTE
QUE PODÍERA
TRANSFORMARME,
VERDAD?
?....



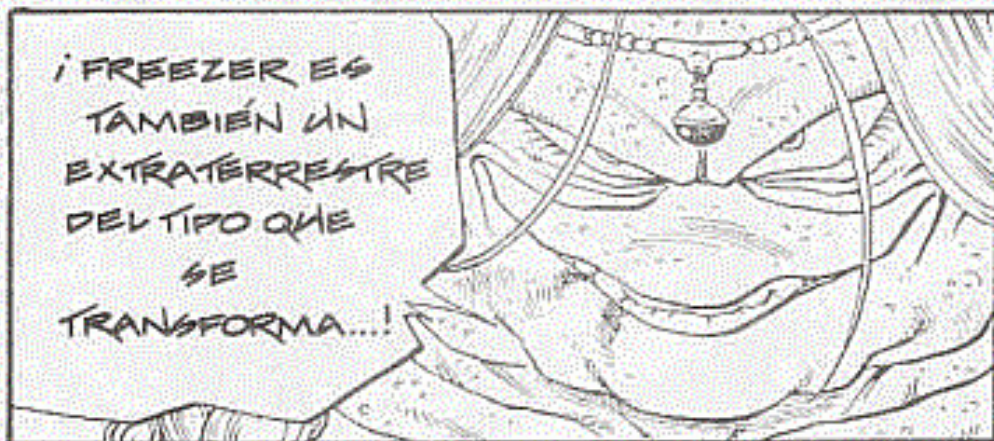
...ESTO NO
ENTRABA
EN TUS
CÁLCULOS...
AHORA QUE
HABÍAS
LOGRADO TENER
VENTAJA,
LA SUERTE SE
HA PUESTO OTRA
VEZ DE MI
LADO...

¡NO TE APURES!
VOY A HACERTE
UN REGALO... TE
DARE MÁS
INFORMACIÓN PARA
QUE MUERAS
SABIO, JA...

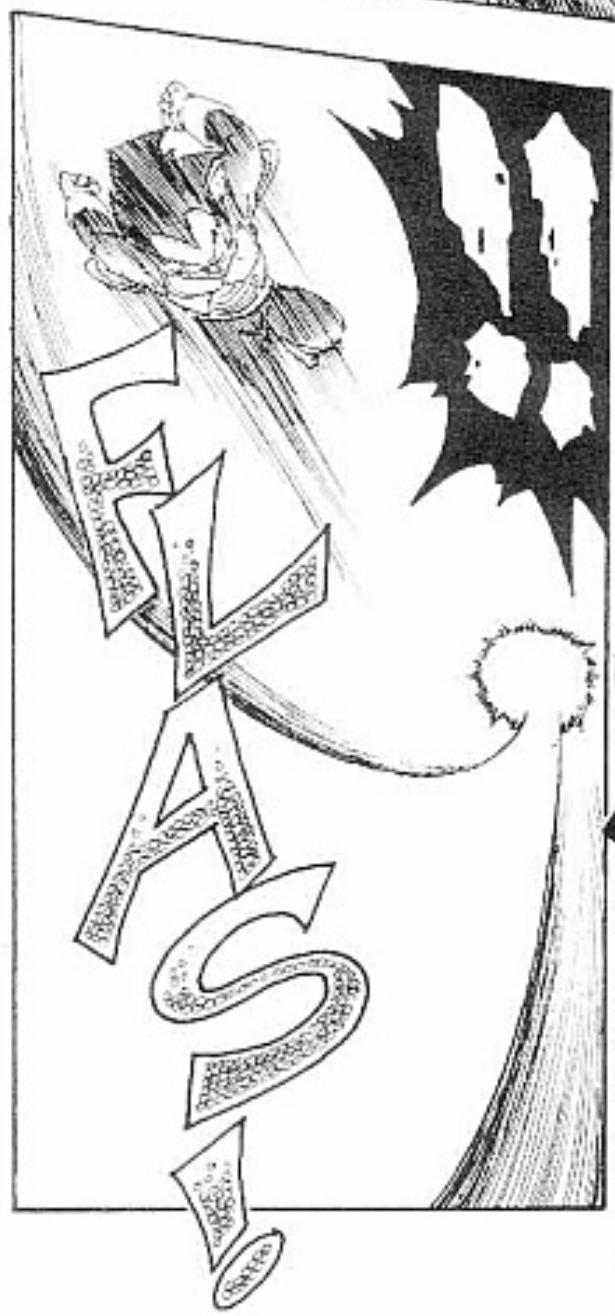


¡KKK...!

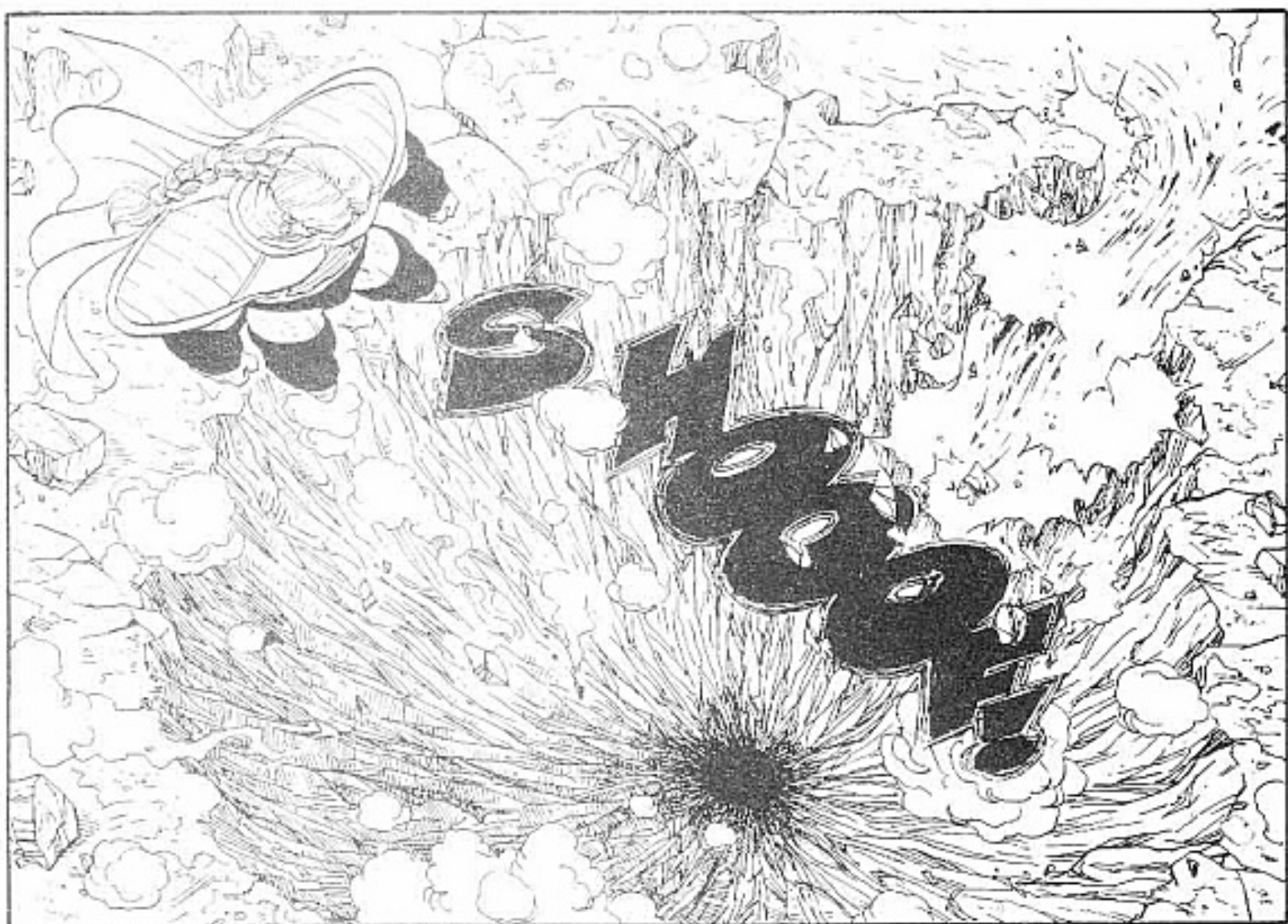
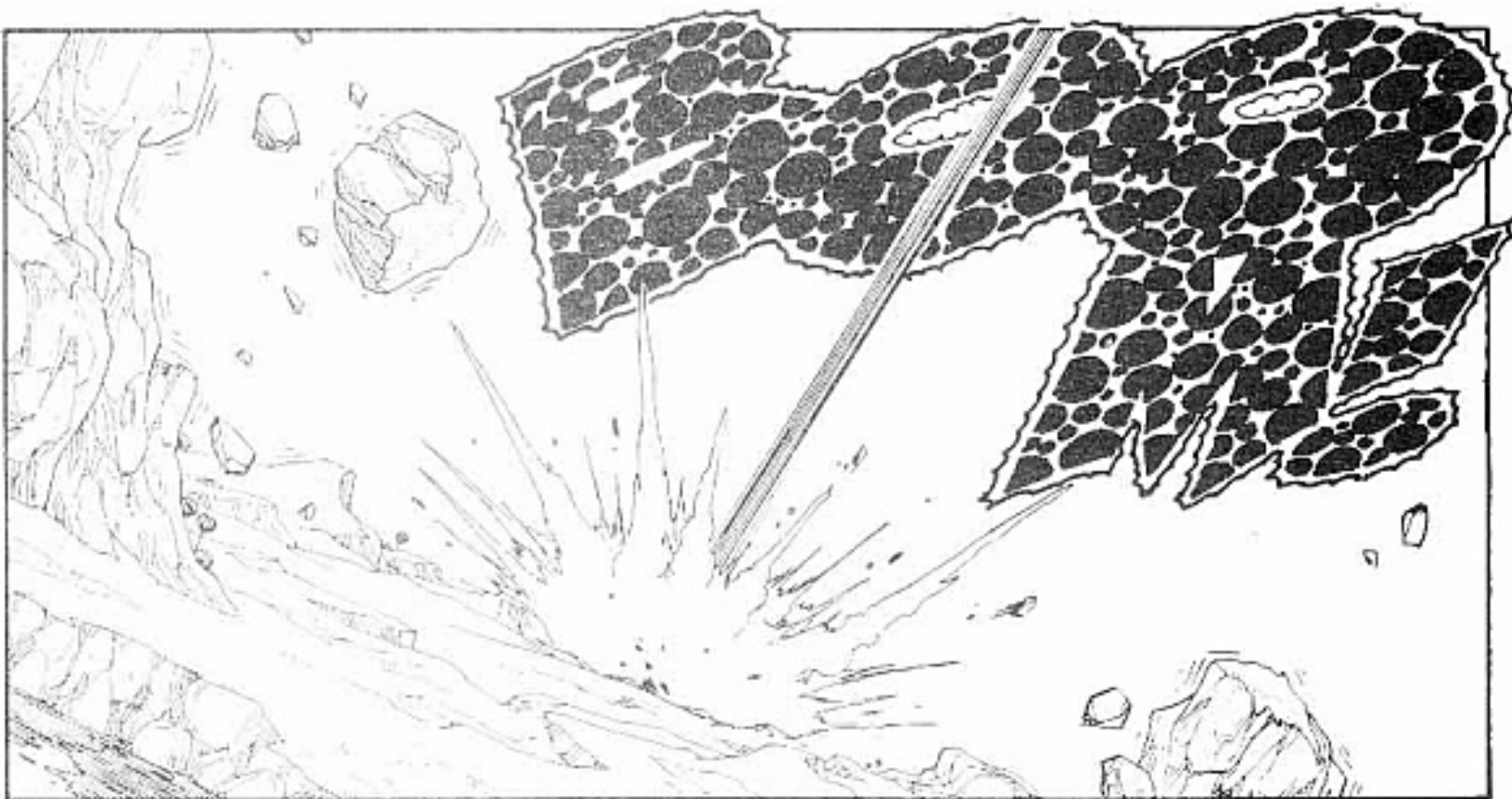
¡FREEZER ES
TAMBIÉN UN
EXTRATERRESTRE
DEL TIPO QUE
SE
TRANSFORMA...!

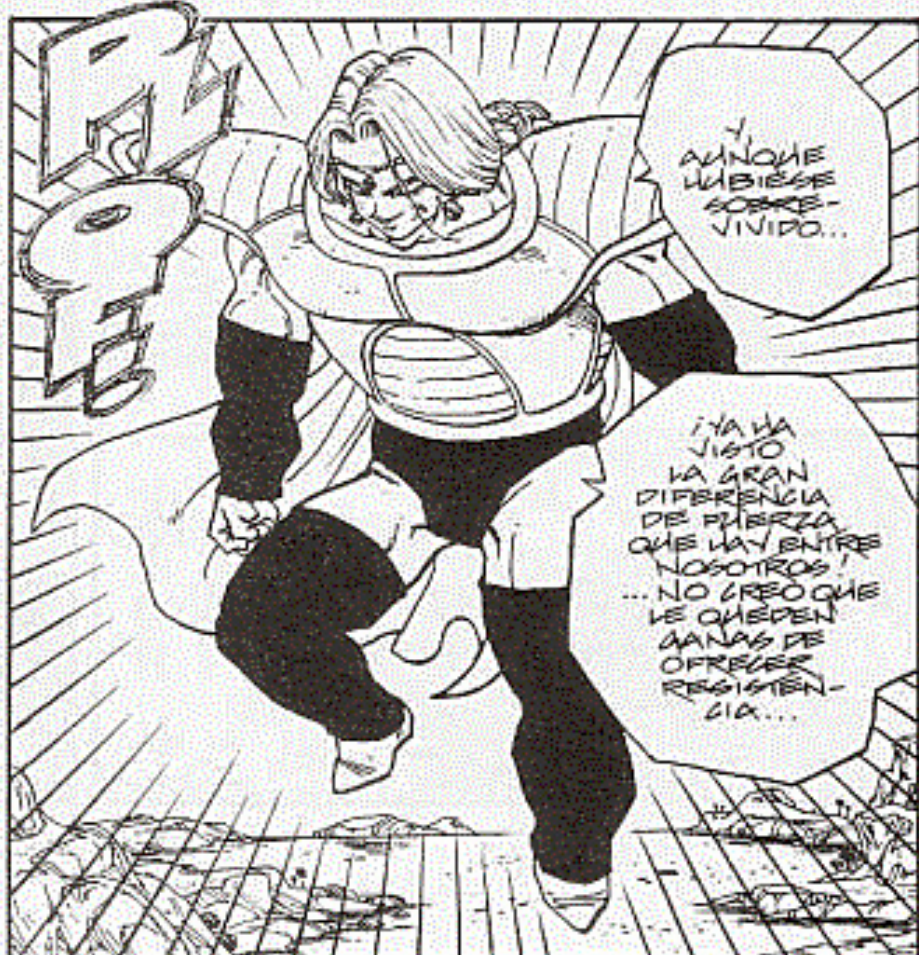
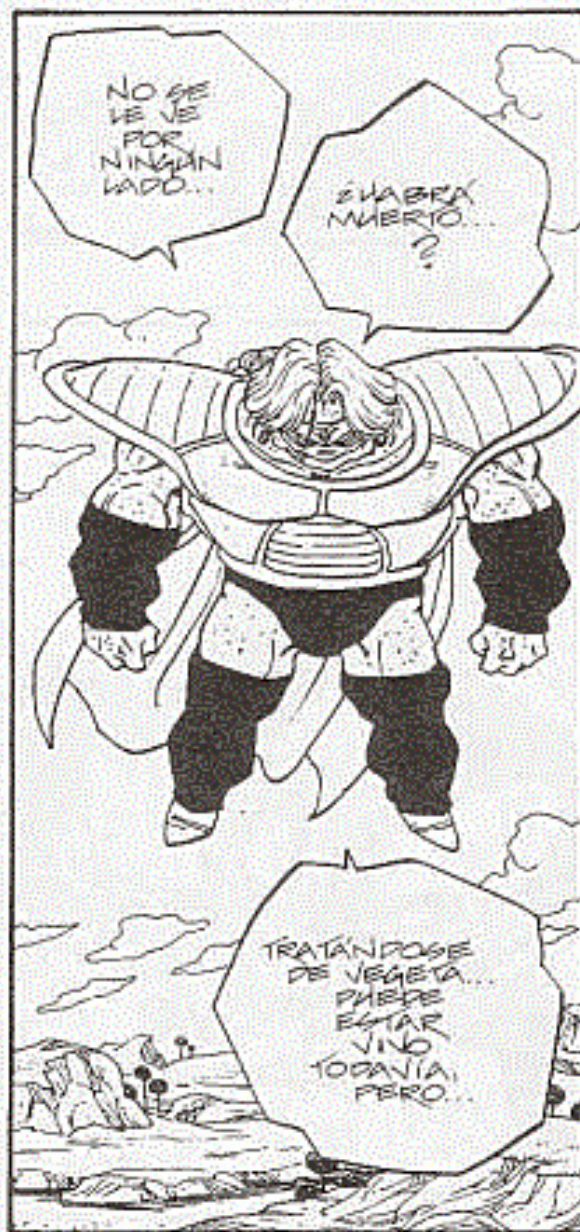
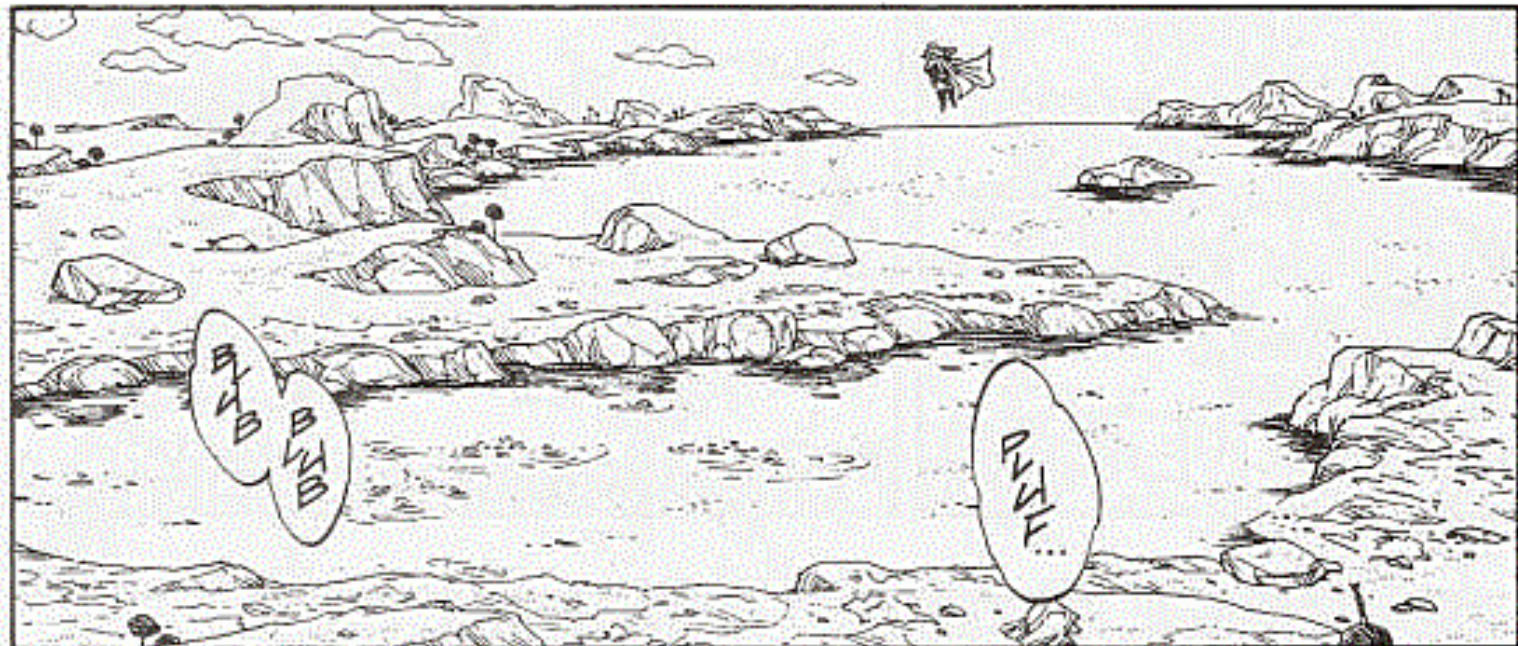


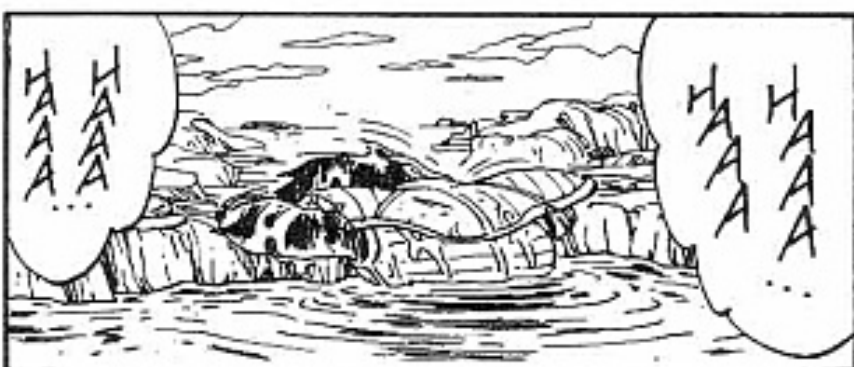
¿QUÉ...?!

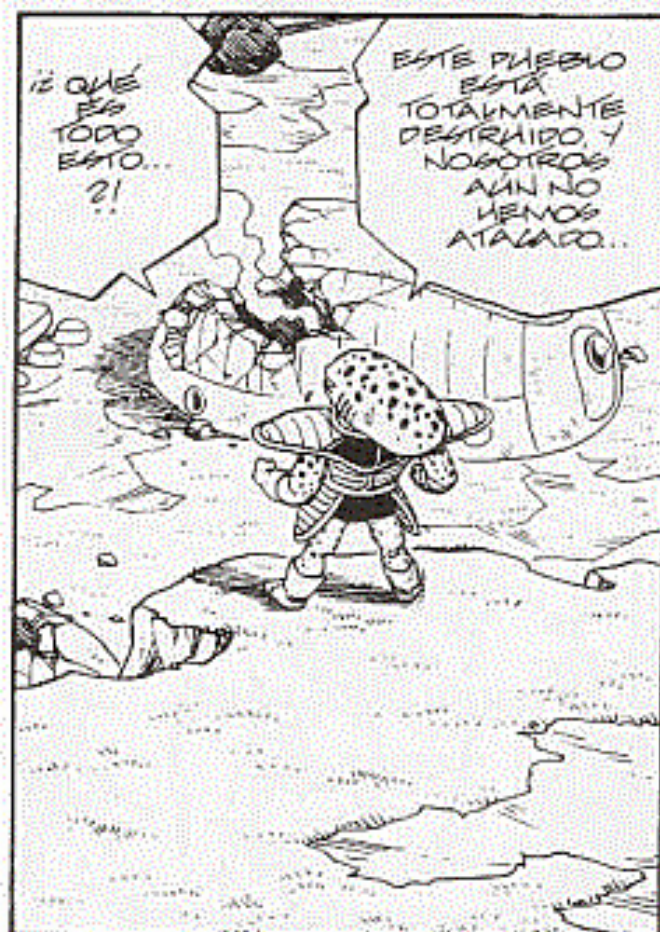


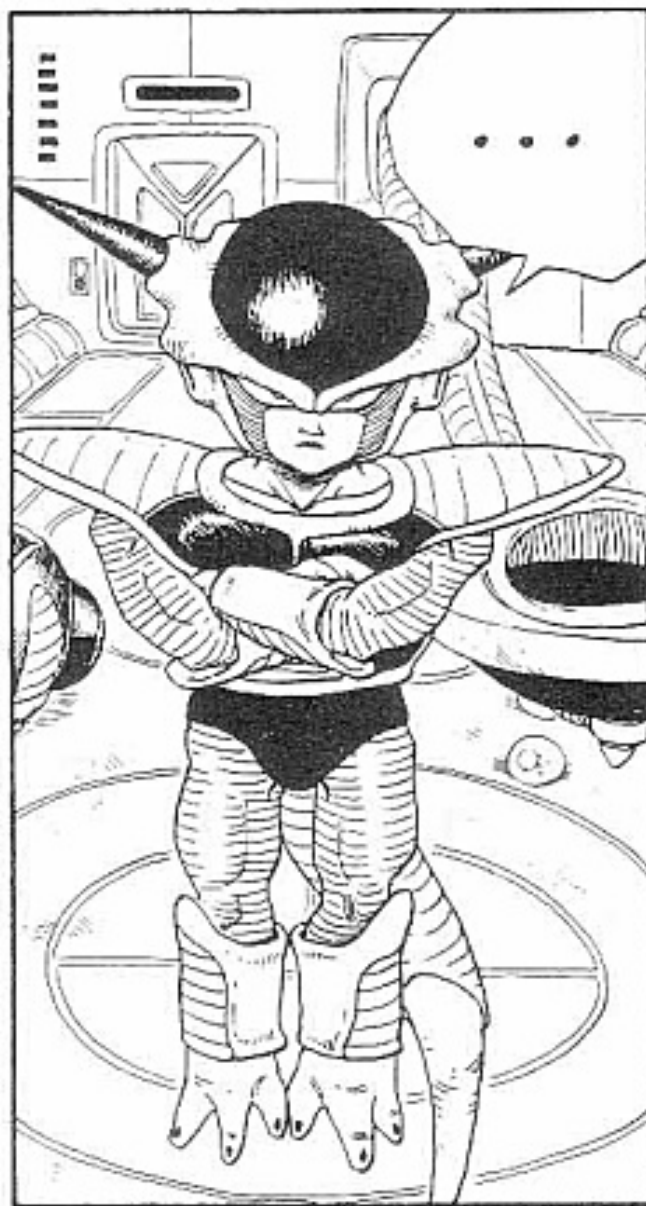
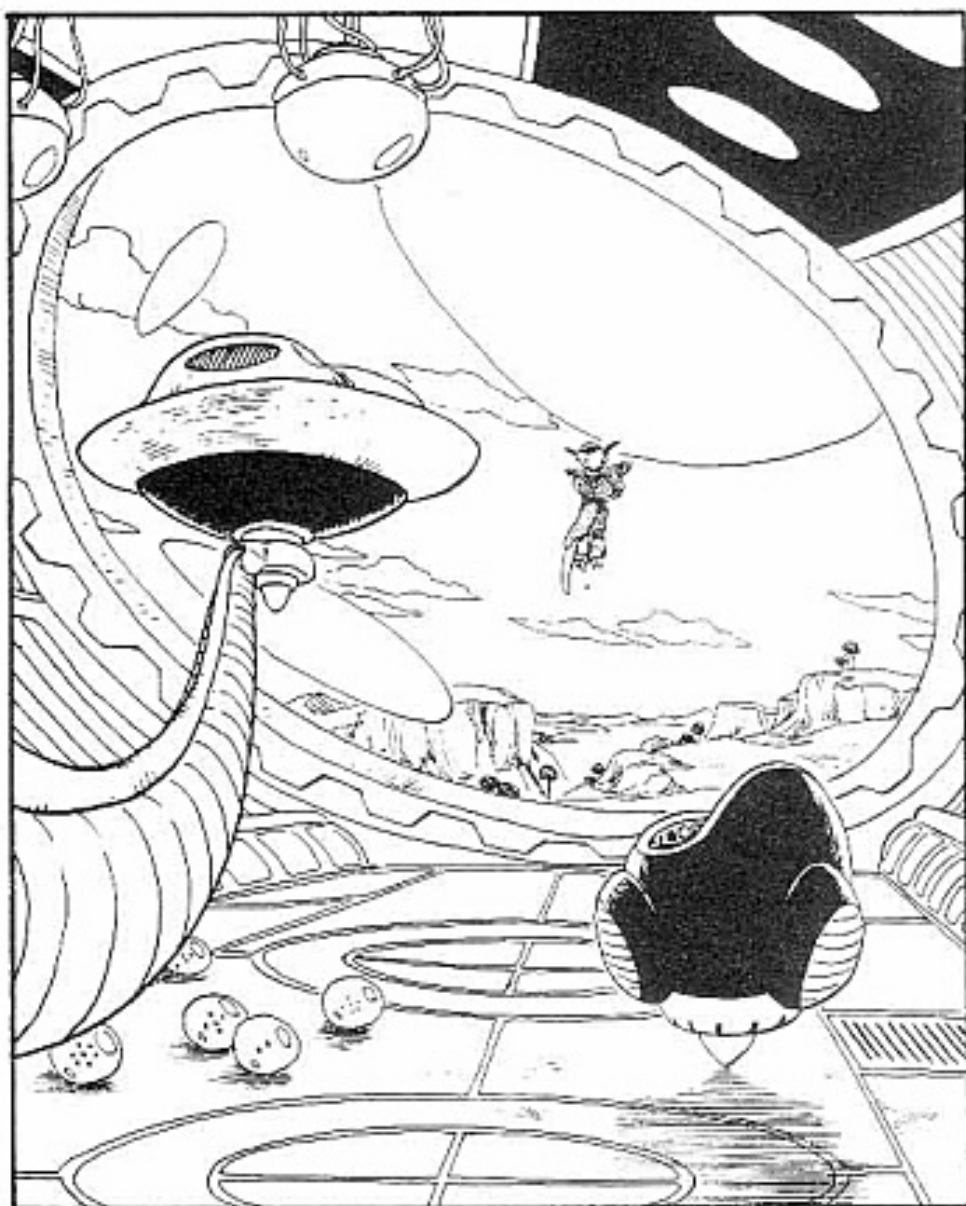
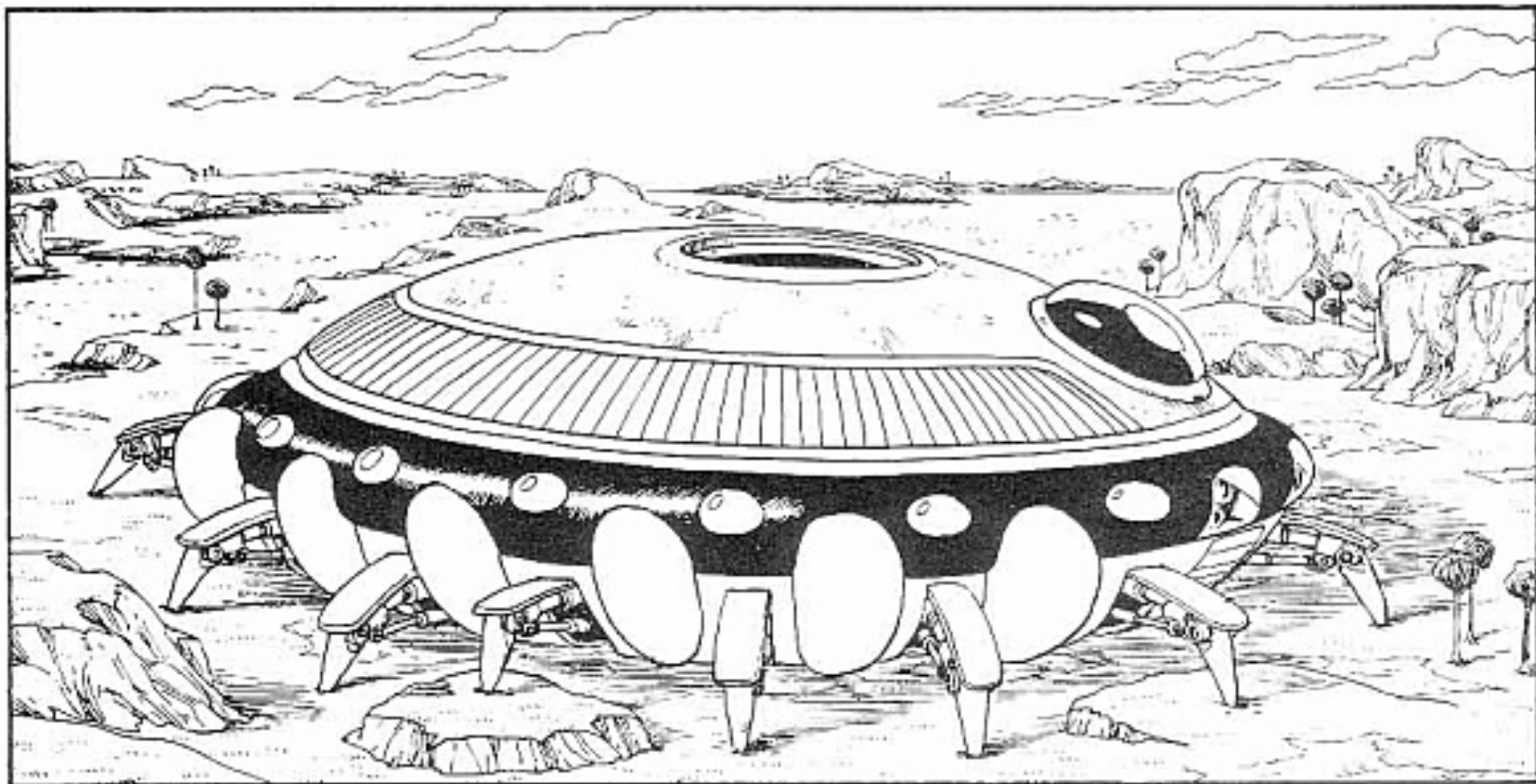


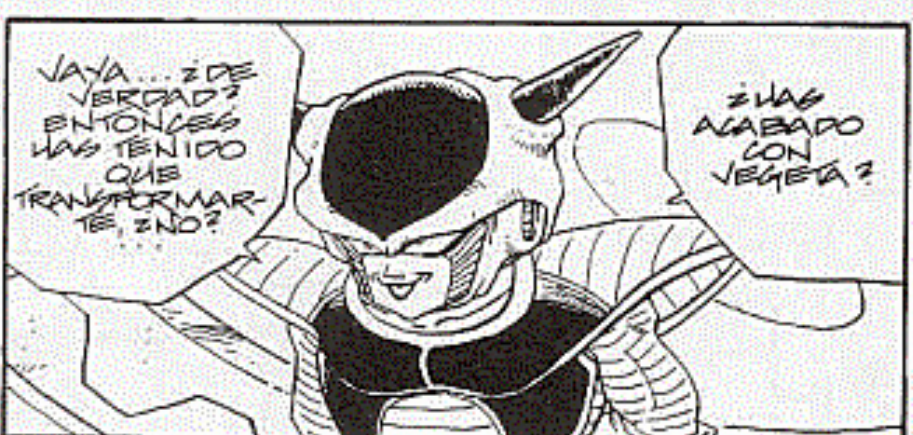
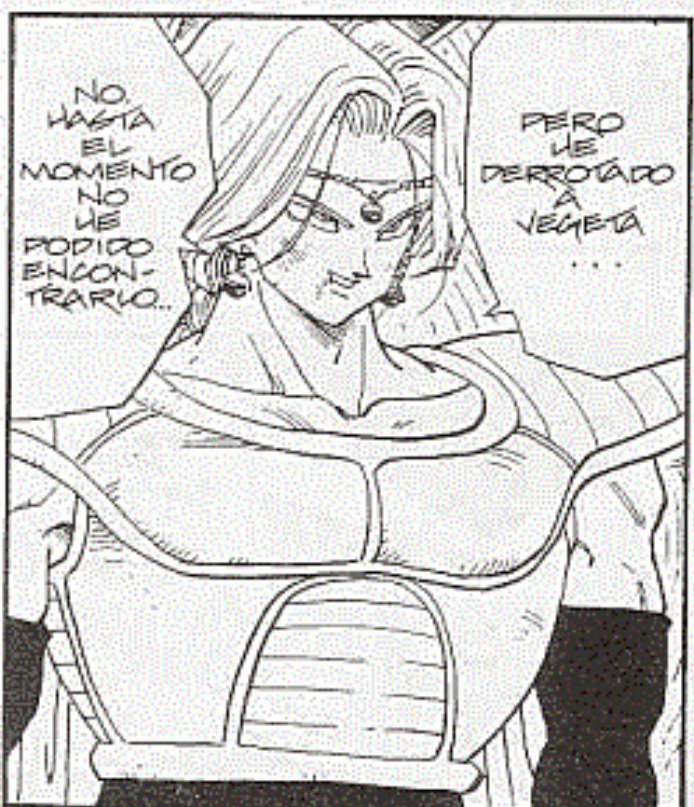
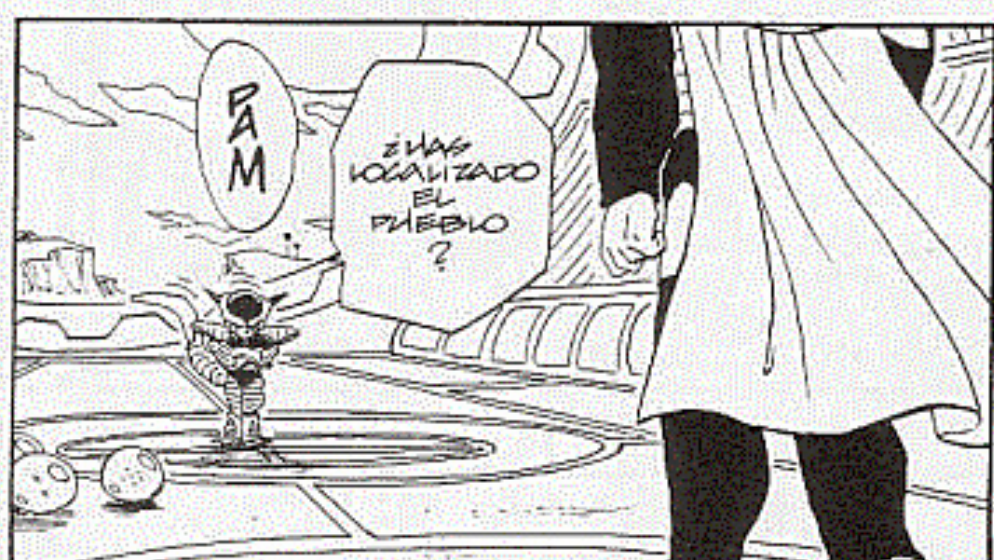
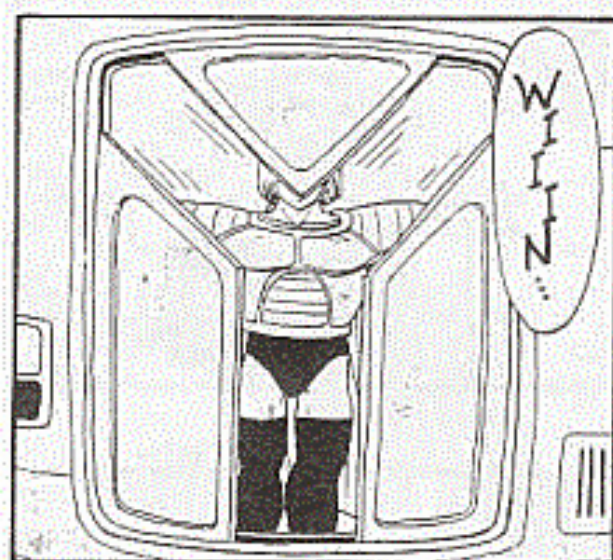
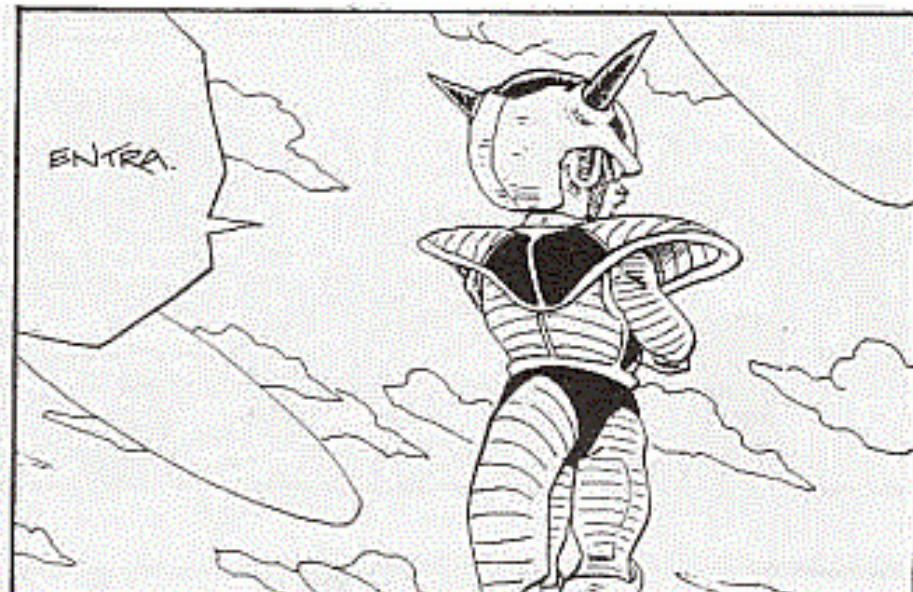


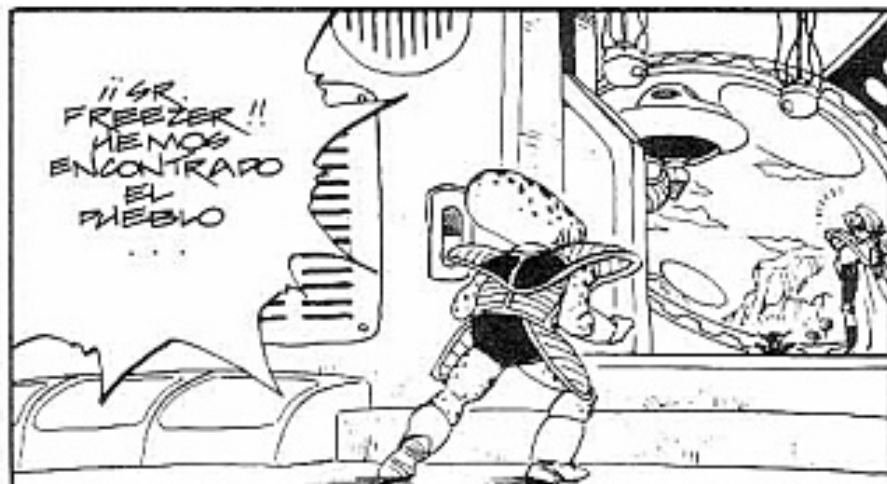


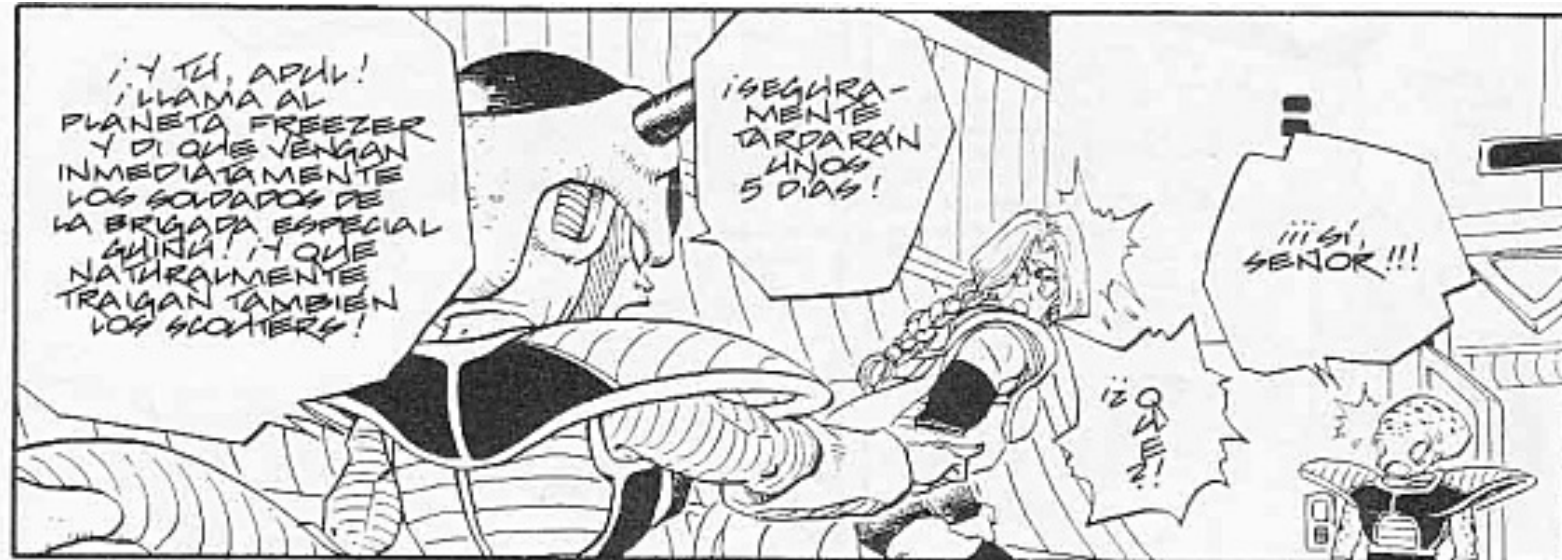


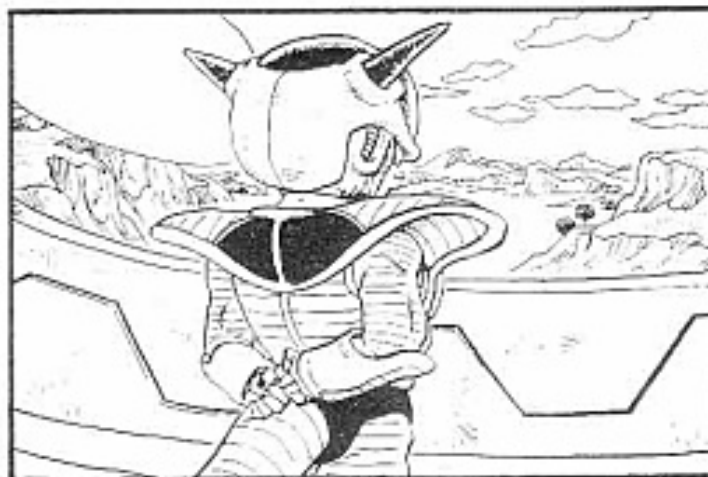


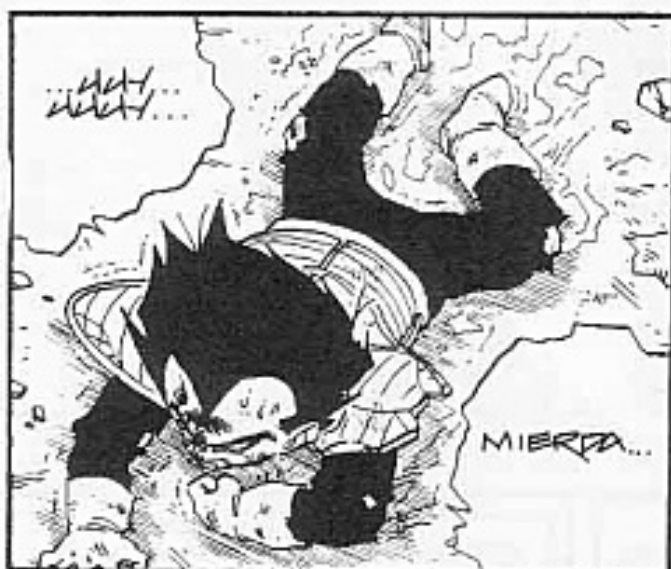
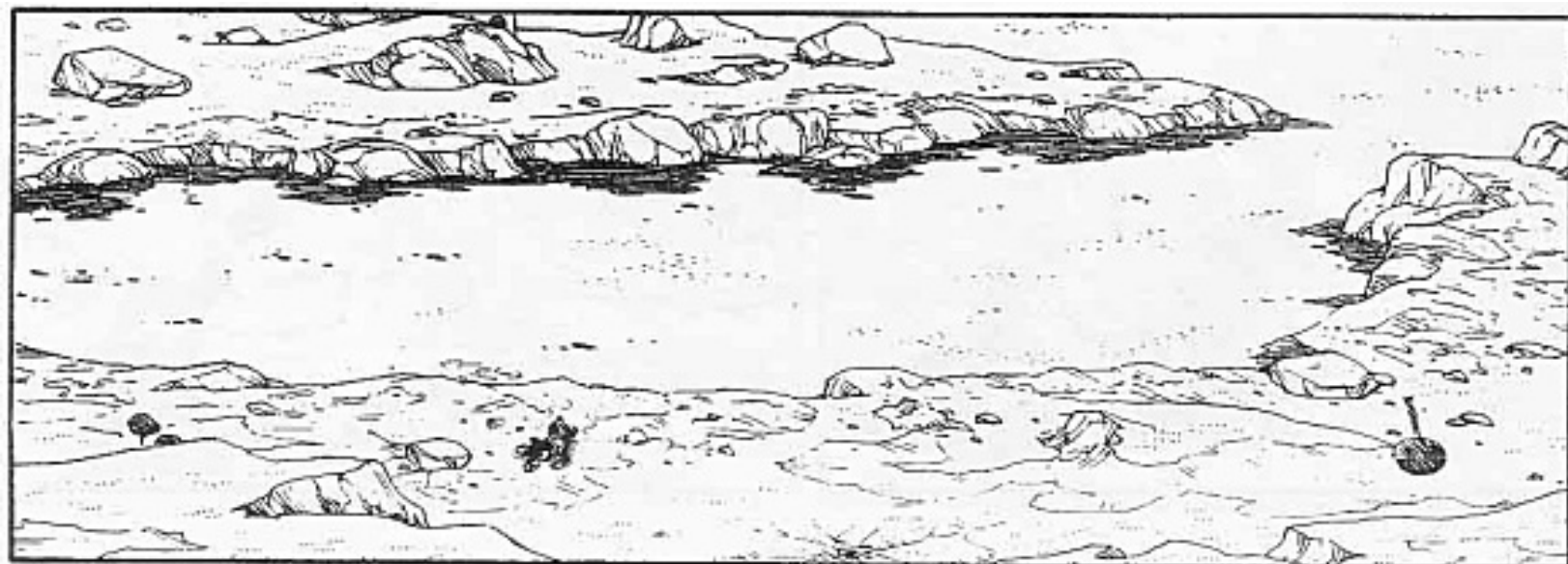












NO CREÍ
QUE
ESTUVIERA
VIVO...
¿CÓMO RESISTE...

"ESTA VEZ
ME HA IDO
BIEN QUE
SEA ASÍ!
...!!

ES UN HOMBRE
DE SUERTE...
¡OJA!
¡AUXILIAR!
PARA QUE PUEDA
DECIRME DÓNDE
HA ESCONDIDO
LA BOLA DE
DRAGON...

PERO DESPUÉS
YA VEREMOS LO
QUE LE PASARÁ

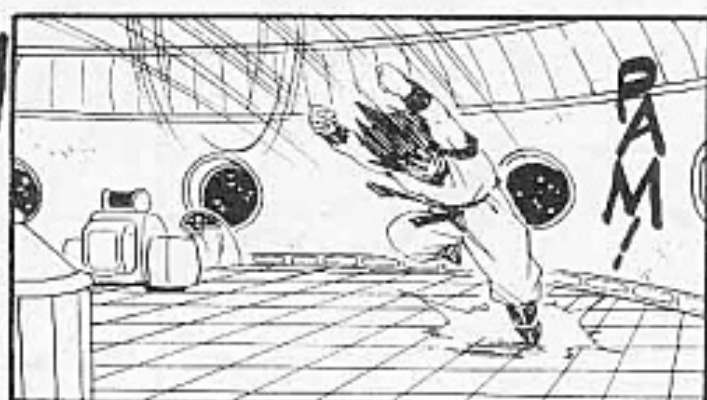
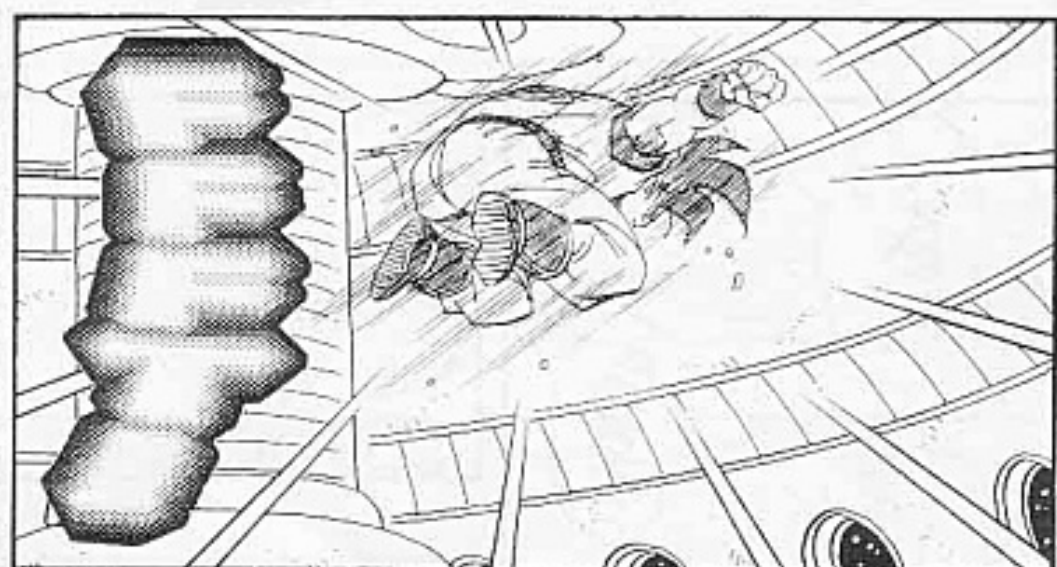
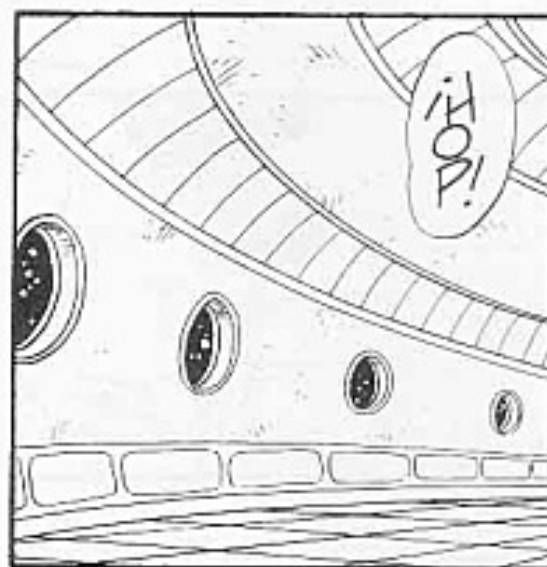
WOP!

COMO EN EL
PLANETA
NAMEK HAY
3 SOLES,
NUNCA SE HACE
DE NOCHE...
ASÍ PUES... HA
PASADO ALGO
MÁS DE UN DÍA...

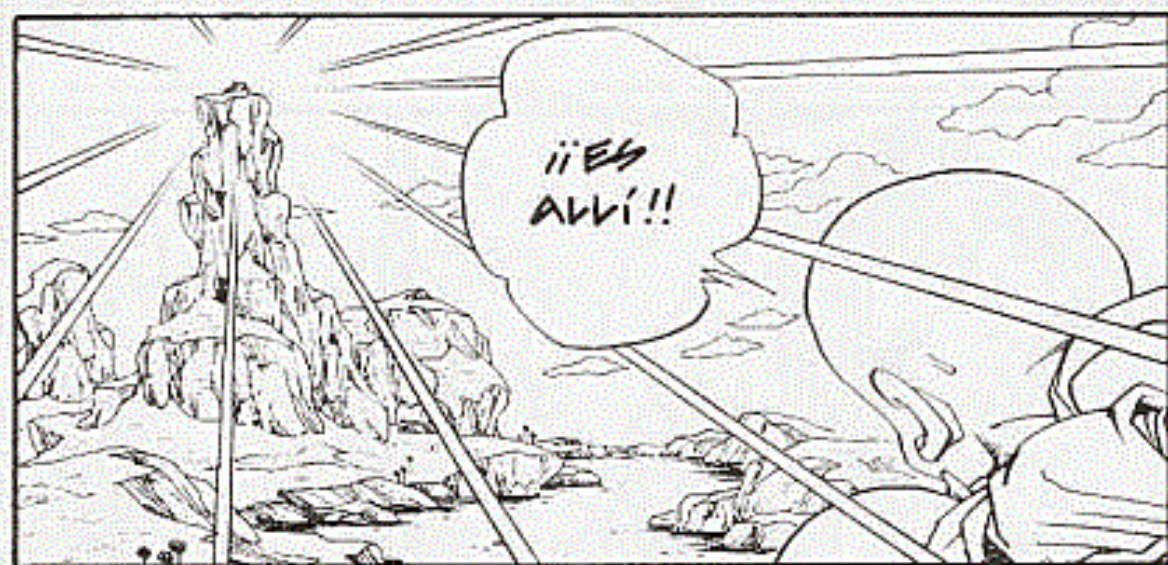
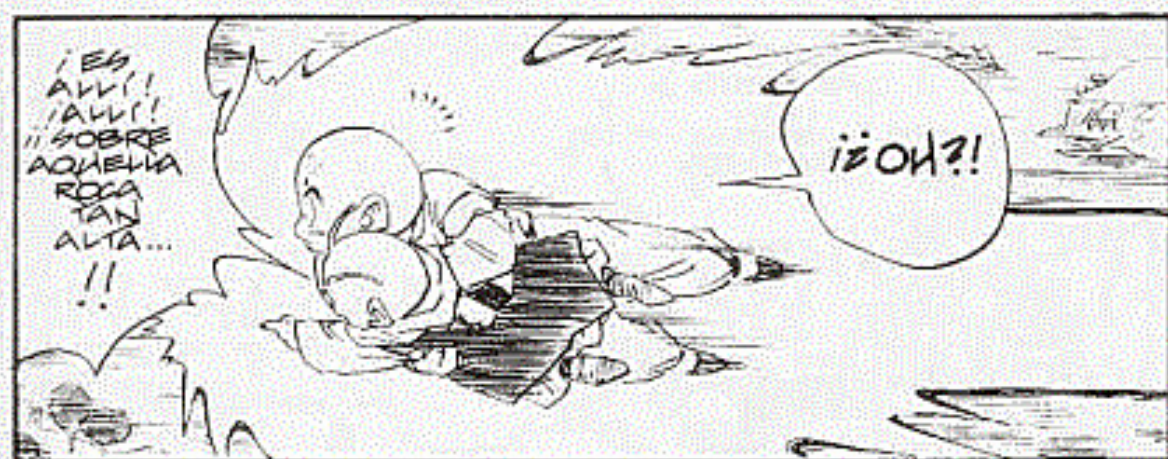
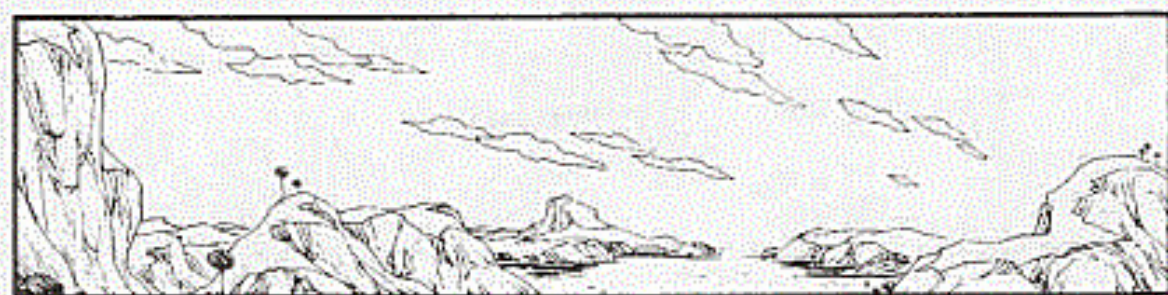
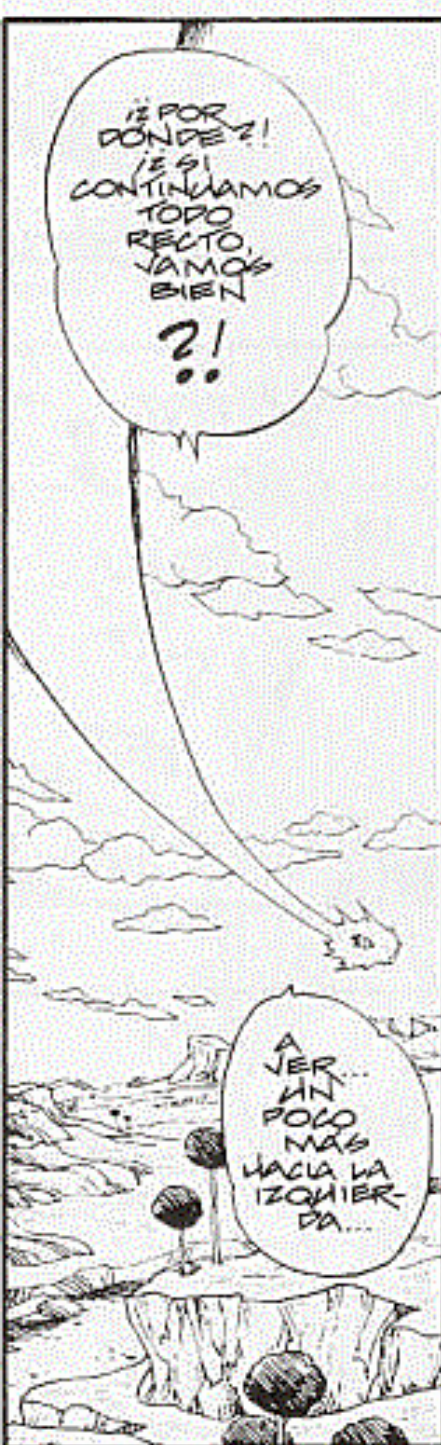
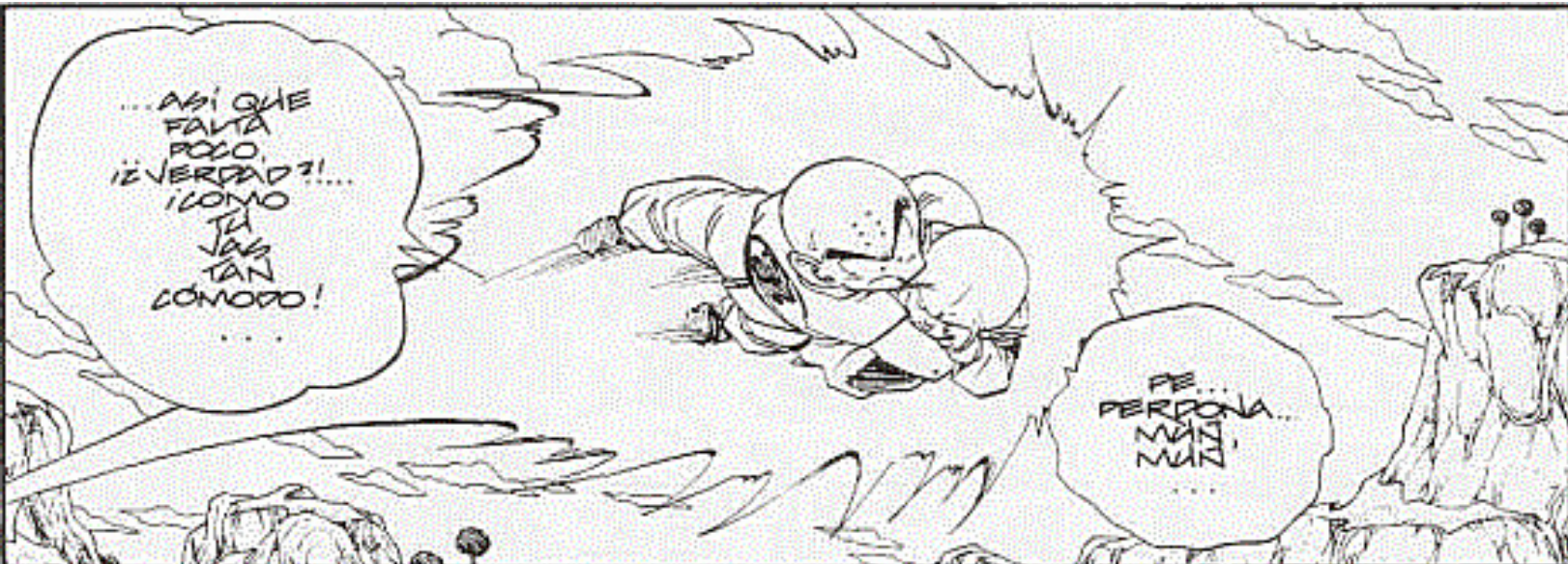
GOKU
ESTABA
TO RAY A
ENTRENÁNDOSE
SIN
DESCANSO,
SIN NI
SIGUIERA
DORMIR...

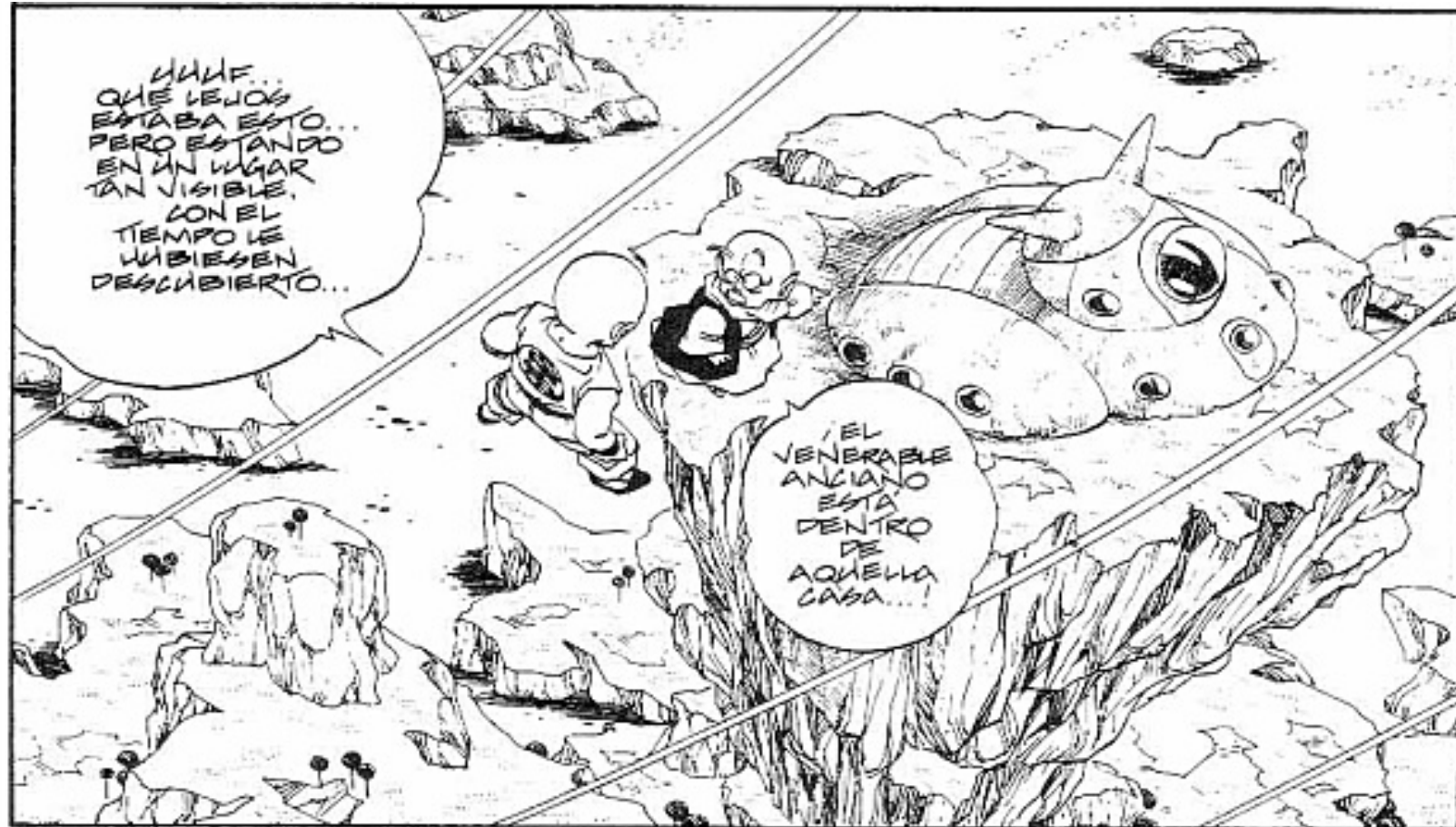
HA
A
A

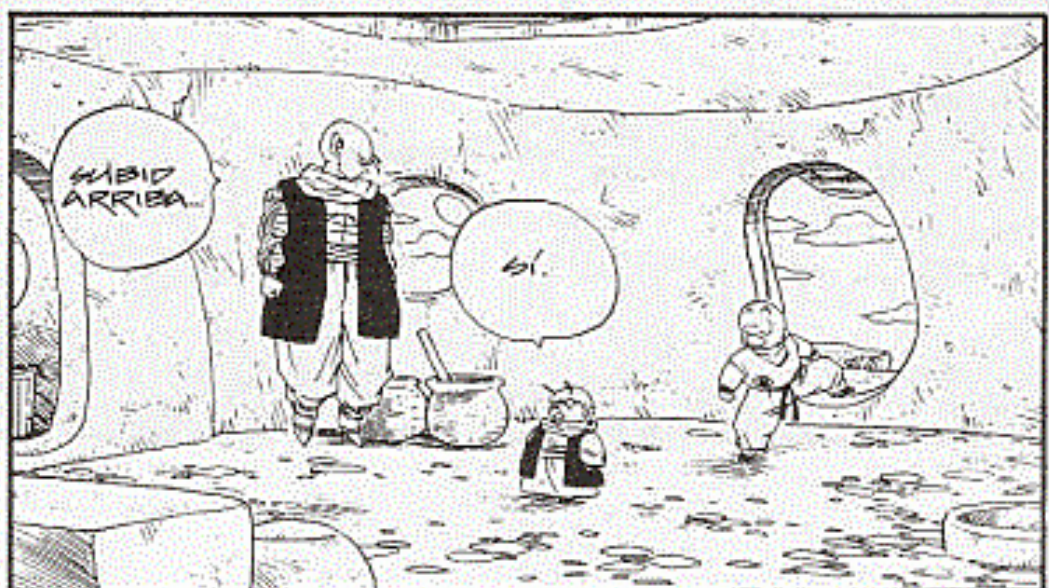
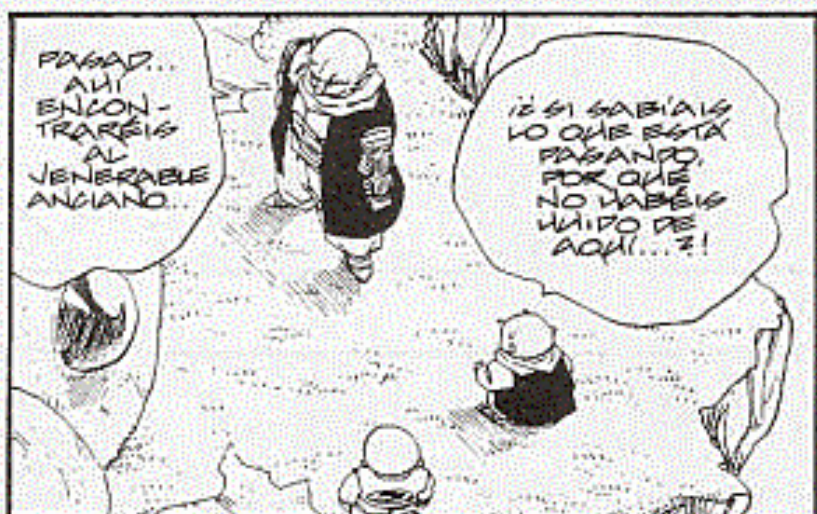
HA
A
A

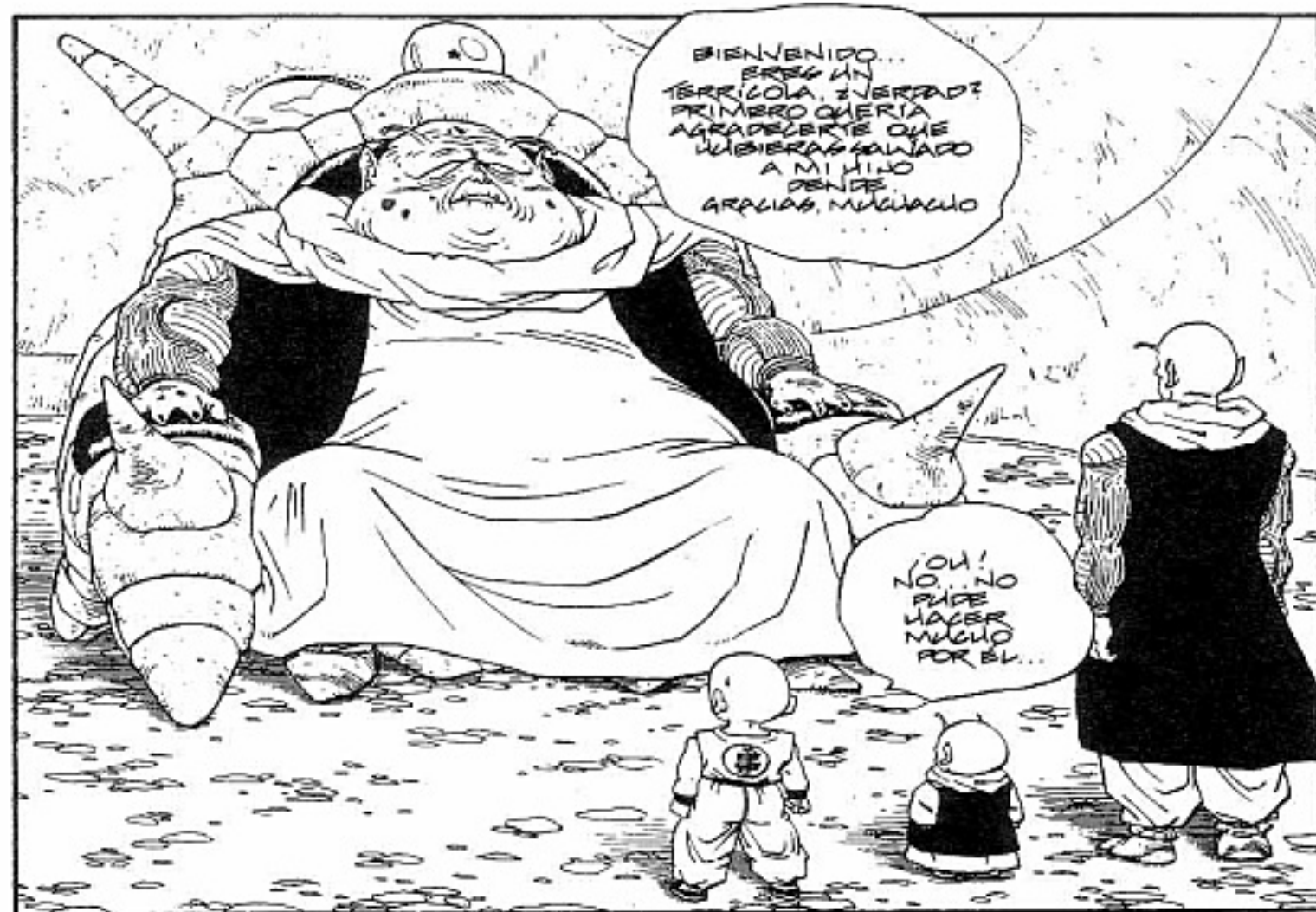


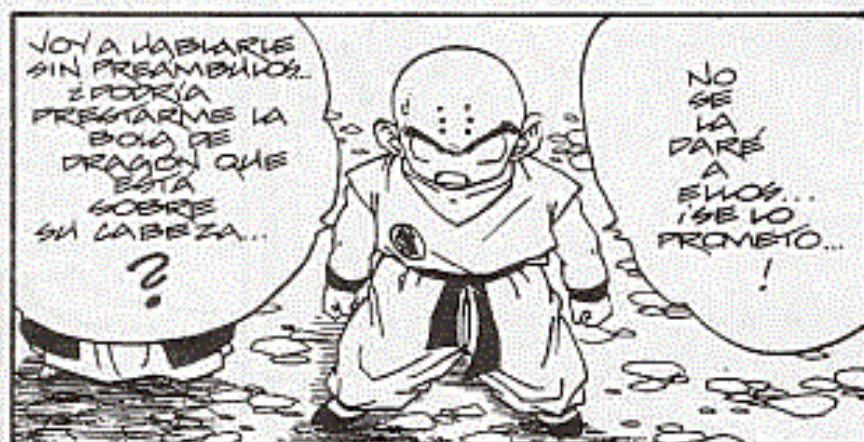
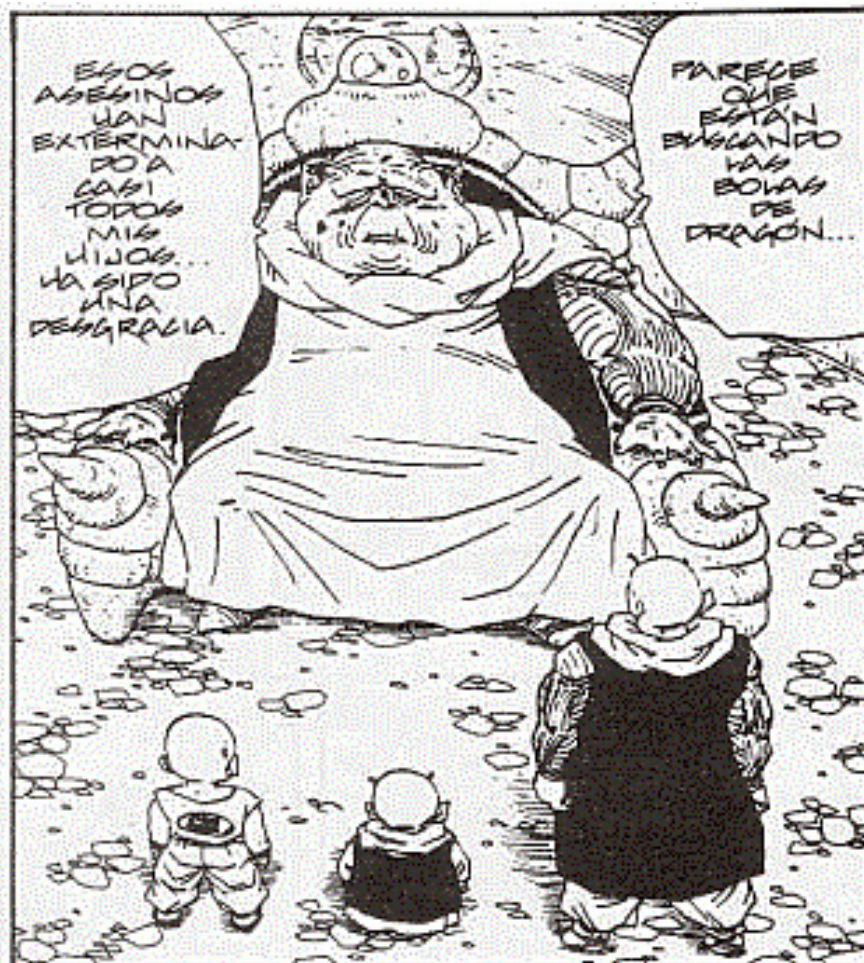














POR FAVOR,
MÁQUALO DE
LA TIERRA.
¿PUEDES
ACERCARTE...
?

¿LOMO?

DEJA
QUE
AVERIGÜE
UN
POCO
TU
PASADO

¿ZEN...?

¿...MI
PASADO
...?

“¡AAAH...!”
UNA VEZ
ENTRO EL
MAL EN SU
INTERIOR,
SE
DIVIDIO
EN DOS
PERSONAS...

¿QUÉ TONTO FUE...
ASÍ DIVIDIR TAMBIÉN
EN DOS LAS FACULTADES
DE GENIO QUE TENÍA...
QUIZÁS SI HUBIESE
UNIDO ESTAS DOS
PERSONAS EN UNA
SOLA, COMO ERA
ORIGINALMENTE,
NO HABRÍA
MUERTO...

¿ZEN
UNA
SOLA...
?

BUENO...
ES IGUAL...
VUESTRO
CORAZÓN
ES PURO
Y HASTA
AHORA
HABÉIS
SIDO
MUY
VALENTES...

OS
VOY
A
ENTREGAR
ESTA
BOLA
DE
DRAGON

...PERO
CREO
QUE
NO
PODRÉIS
REALIZAR
VUESTROS
DESEOS...

REGRESA CON DRAGON BAIL LA SEMANA QUE VIENE

Cada vez me cuesta más saber qué decir para empezar el correo. Es que después de tantos cuesta lo suyo no repetirse. ¿Y ahora cómo empiezo? Vaya, menuda crisis de inspiración... Si es que ya digo yo que ver 6 horas seguidas de anime no es bueno para las neuronas...

• Manuel Martín (Sevilla)

"Se me ha ocurrido la fusión de dos enanos del maestro Tori. El gran rey Pilaf de la serie Dragon Ball y Pisuke Soramame de Dr. Slump. Su nombre sería 'Pilafro'. Un tío tan obsesionado con gobernar el mundo que se pone histérico aunque se tome tres tortillas de tila, con cara de no haber estado nunca con una fistra de mujer, fusionado con otro enano que no se pone nervioso ni viendo hablar a Enrique Iglesias y que tiene muy pero que muy mal gusto a la hora de vestir... pienso que sería divertido."

Totalmente de acuerdo contigo, Manuel. Aunque, la verdad, lo de que Pisuke no se pondría nervioso viendo hablar al Enrique Iglesias... buf, cuesta de creer.

Si no sale publicado en éste correo saldrá más adelante, pero se publicará, no te preocupes.

• Juan Luis Garriga (C/ Joaquín Miró, nº 6. 08870 Sitges, Barcelona)

Va directo al grano haciéndome preguntas sobre el Weekly Jump. Para quien no lo sepa, supongo que la mayoría, el Weekly Jump es una de esas revistas japonesas de unas 1000 páginas que incluyen varios mangas de una misma editorial. En estas revistas salen anuncios porque la publicidad da beneficios a sus editores. Además, como en Japón estas revistas las lee mucha gente, esta publicidad llega a más público.

Weekly Jump significa Jump semanal. Jump es un nombre cualquiera



Oyasumi Nasai



• Victor Martínez (Viladecans)

(Jump significa salto o saltar en inglés, pero eso no tiene importancia). El papel y la tinta de esta revista es de tan mala calidad porque no se pretende que dure para ser coleccionada. De hecho, la mayoría de la gente tira esas revistas una vez leídas (son muy baratas en Japón), y el papel se recicla otra vez (pues ya están hechas con papel reciclado). Si quieren coleccionar alguno de los mangas que sale en esa revista se esperan a que salga la edición en tomos recopilatorios de ese manga en concreto.

En España no se hace un Weekly Jump porque, sinceramente, no hay suficientes lectores como para publicar este tipo de revista. Piensa que en Japón estas revistas las leen cientos de miles de personas, mientras que en España apenas un par de miles (siendo muy optimista). Debido a eso, las ventas no serían suficientes. Se intentó hacer una vez algo parecido, el invento en España se llamó *Shonen Magazine* y lo editó Planeta, pero no tuvo la acogida esperada y tuvo que dejar de publicarse.

Juan Luis quiere cartearse con otros lectores que estén interesados en hacer un fanzine. Ya tenéis su dirección, así que no le falléis.

En este correo ya toca empezar a anunciar a los ganadores del concurso de la Fusión Crossover. Tachán, tachán... emoción, intriga, dolor de cabeza (no era así ¿verdad?). Los primeros ganadores son: Antonio Ferrutja Lluy de Palma, de Mallorca y Emma Gonzalo Monzón, de Zaragoza. Felicidades, pronto recibiréis unos fantabulosos lotes. ¡Hasta la próxima semana, Dragonballmaníacos!

¡ Dragonballmaníacos!
¡ A partir del mes de Septiembre, los Dragon Ball Anime Comics continuarán en una nueva miniserie de 6 números, ahora con más páginas!

